

**SATEL** NOI SUNTEM  
PENTRU CALITATE

Arad, B-dul Iuliu Maniu, 2/10  
Telefon/fax (0966) 33583

**„ROWENTA” - MADE  
IN GERMANY**  
ASPIRATOARE, CALCATOARE,  
EPILATOARE, FRITEUSE,  
ROBOT BUCĂTĂRIE,  
CAFETIERE, PRĂJITOR  
PÂINE, USCĂTOR PĂR,  
etc.

# ADEVĂRUL

**INFOCO**  
str. L. Blaga nr. 2,  
tel. 15003

**NOI VĂ OFERIM  
ALTERNATIVA VIITORULUI**

**INFOTON**

**COTIDIAN INDEPENDENT ARAD**

Anul V, nr. 1047 • Miercuri, 15 decembrie 1993 • 12 pagini • 80 lei • ISSN 1220 - 7489

## Lupta pentru putere

Cu 500 de ani în urmă, Cristofor Columb a descoperit America. (Ceiași dinaintea lui care au făcut-o nu mai contează).

Astăzi, dl.P. Everac descoperă cu adâncă indignare un fel de Americă politică și anume că partidele politice luptă pentru putere. Întrâncercarea cu care directorul TV înfierează acest exercițiu al democrației de oriunde ar fi ea, mă determină să mă întreb: oare ce a priceput acest

ducă spre belșugul universal. „Cartagena esse delenda!” (Cartagina trebuie să fie distrusă!) spunea la fiecare întrunire a senatului roman Cato cel Bătrân. Cartagina fiind dușmanul Romei. Dar, oare poate fi considerată opoziția din România dușmanul românilor? Eu afirm categoric că nu este! Așa după cum se poate afirma că nici puterea actuală nu este dușmanul României. De fapt, singurele argumente care stau

în picioare sunt faptele și realitățile. Se poate însemna pe răboj ce au făcut bine sau rău pentru țară atât puterea cât și opoziția. Cât despre realități, acestea le simte fiecare pe propria piele.

domn - a cărui cultură generală poate fi pusă la îndoială - despre schimbările, de data aceasta în bine, pe care le-a adus revoluția în România? Dacă dă-măi directorul televiziunii vede în lupta pentru putere în stat o acțiune demnă de oprobriu cetățenesc, la ce ne putem aștepta de la simplul cetățean? Dar, oare, dl. director chiar nu înțelege că în orice stat democratic, pluripartidismul înseamnă, implicit, lupta pentru putere? Înțelege dânsul prea bine, numai că dacă până acum le-a dat personajelor din piesele proprii diferite roluri și funcții, de data aceasta dânsul este cel care primește rolul. Ușor de ghicit, ce rol joacă săptămânal în piesa într-un act și într-un actor, numită tableta. Sâmbătă după sâmbătă, prin tot felul de alegorii mai mult sau mai puțin inteligibile, învățătura fabulei este una și aceeași: opoziția este cea care duce țara de răpă și nu lasă puterea să ne

Să nu se uite însă un lucru esențial: pentru a face ceva trebuie să ai puterea de decizie. De la revoluție încoace, nici un guvern n-a fost al opoziției. În Parlament, majoritatea parlamentară decide legile în România. Peste toți, președintele țării hotărăște orice mișcare. Când dl. Paul Everac înfierează relele care au coplesit țara, fără să vrea (probabil!) critică în mod implicit puterea.

De fapt, după cum spuneam, directorul televiziunii este mereu pe fază și pe eveniment. Când era în vogă problema corupției, dl.P. Everac a găsit rapid cine este vinovatul cel mare în corupția românească: generalul Florică!

**I. IERCAN**

(continuare în pag.3)

**De ce sunt  
scumpe  
carnea și  
produsele  
din carne?  
(Aflați citind  
pagina a 6-a)**

## IMPORTANT

• Anunțăm cititorii că abonamentul la ziarul nostru pe luna ianuarie va costa 1650 lei.

• De asemenea, celor interesați le oferim posibilitatea de a încheia un abonament pe întregul trimestru I (ianuarie, februarie, martie), la prețul de 6000 lei. În felul acesta, redacția își asumă în totalitate riscul evoluției prețurilor, iar abonații nu vor suporta consecințele eventualelor majorări.

• Aducem la cunoștință și faptul că, începând cu luna ianuarie, prețul ziarului nostru se va alinia prețului practicat încă de acum de ziarele centrale - adică un ziar va costa 100 de lei.

**REDACTIA**

**În lumea  
oamenilor  
de afaceri  
AZI, S.C.  
PECO  
ARAD S.A.  
(În pagina a 9-a)**

## Dialoguri basarabene Acasă la „agrarieni”

„Agrarieni” alcătuiesc azi partidul cel mai puternic din Republica Moldova - Partidul Democrat Agrar. Și cel mai contestat de partidele democratice, pronunționate. Poate, fiindcă este aservit președintelui Snegur și, nu în ultimul rând, președintelui parlamentului, Petru Lucinschi. Poate, fiindcă este împotriva unirii Basarabiei cu România, dar pentru federalizarea Republicii Moldova. Poate, fiindcă în rândurile sale se ascund colhoznic și comunistii de ieri, toți simpatizanți mai curând ai Moscovei decât ai Bucureștiului. Așa că o vizită la „agrarieni” acasă și o discuție cu Dumitru Moșpan, președintele Partidului Democrat Agrar din Moldova am considerat-o utilă, atât pentru noi cât și pentru cititor, drept pentru care publicăm mai jos o parte a dialogului nostru. Un dialog greoi, marcat de clișeele și lozincile silitor învățate și utilizate de președintele acestui partid, fapt ce mi-a adus în minte imaginea propagandistului de învățământ politico-ideologic de ieri.

- Pentru început, vă rog, d-le Dumitru Moșpan, să prezentați cititorilor noștri, în câteva cuvinte, partidul pe care îl conduceți.

- După prăbușirea sistemului totalitar, în cadrul Republicii Moldova s-au format diferite cluburi sau facțiuni. Așa a apărut și clubul „Viata satului”, al cărui președinte am fost tot eu și care s-a transformat apoi în Partidul Democrat Agrar. A fost primul partid înregistrat. Conform statutului și programului partidului, principiile de bază, care merg de la început ca o ată, sunt independența și integritatea republicii. Față de platformele sau programele altor partide n-aș spune că este o diferență mare. Toate mișcările

Democrat din Moldova, cu care ne învinuim reciproc - prevăd acest lucru. Nicăieri, în nici un program nu se vorbește de alipirea Moldovei la România ori de schimbarea statalității. Doar pe parcurs, la diferite întâlniri și dispute între partide au apărut asemenea discuții.

- V-aș contrazice, spunând că Frontul Popular din Moldova a urmărit, încă din start, unirea cu România. Să trecem însă peste asta. Sunteți un partid al țărănilor?

- Suntem partidul specialiștilor din toate domeniile: al inginerilor, medicilor, lucrătorilor în știință, profesorilor dar

dv. pentru această campanie electorală care a și început în Moldova?

- În primul rând, ideea de a soluționa conflictele sau litigiile care au loc în raioanele din răsărit, pe malul stâng al Nistrului. Aș spune că în privința găgăuzilor și bulgarilor avem, de acum, mai puține probleme. Dumnealor au avut deja două conferințe locale și ne-au dat zece, respectiv, cincisprezece candidați care vor fi incluși pe listele noastre.

- Ce credeți că îi cheamă pe găgăuzi și bulgari spre partidul dv.?

- Aceea că partidul nostru vede Republica Moldova ca o țară independentă, integră. O țară democrată cu adevărat, cu apărarea drepturilor fiecărui cetățean, indiferent de naționalitate.

- Nu și faptul că sunteți împotriva unirii cu România?

- Da, și asta. Noi nu vedem nici un folos pentru România ori pentru Moldova să ne unim teritoriile. În primul rând, pentru că la cei un milion de ruși, ucrainieni, găgăuzi, bulgari ce trăiesc azi la noi nu le poate garanta nimeni că se vor simți bine în România. În al doilea rând, ce se va întâmpla cu acei români care trăiesc pe malul stâng al Nistrului, ori în zona Odesei, ori cu moldovenii și românii (sic!) din Bucovina de nord, ori cu cei care trăiesc azi pe teritoriul Ucrainei, Rusiei, Belarusiei?

**TRISTAN PUMETEA**  
(continuare în pag.2)



social-politice și partidele politice care există azi, la noi - deci și Frontul Popular Creștin și al celor ce lucrează în complexele agroindustriale.

- Ce prevede platforma

## 9ER1. ÎN ȚARA

### „Protest pașnic”

Un grup de membri ai Fundației Naționale a Revoluției din Timișoara, au declanșat, încă la 15 septembrie 1993 un „protest pașnic”, o veghe de 2-3 ore pe zi pe scările de la intrarea principală în clădirea Prefecturii Timiș, protest care ar fi trebuit încheiat la 16 decembrie. Aceași inițiatori și-au anunțat, însă, intenția de a transforma protestul pașnic într-o altă formă de protest și anume: blocarea unor coridoare ale prefecturii, precum și a trei birouri - ale prefectului, subprefectului și directorului general al Prefecturii. Acțiunea este prevăzută a se declanșa începând de astăzi și va dura „până la legala rezolvare a celor solicitate”, se precizează într-un document remis presei.

### Moțiunea simplă se va supune unui nou vot

În deschiderea ședinței de ieri dimineață a Camerei Deputaților a fost anunțat rezultatul votului asupra moțiunii simple, înaintată de 72 de deputați, vot realizat în ședința de luni

după-amiază. Din totalul de 341 de deputați, la vot și-au exprimat opțiunile 150. Având în vedere că nu a fost întrunit volumul necesar, moțiunea se va supune unui nou vot, a anunțat secretarul Camerei Deputaților, domnul Ovidiu Petrescu, care a citit procesul verbal. Nu s-a precizat data când se va desfășura noul vot.

### Alocația de stat pentru copii

În legătură cu aplicarea Legii nr.61/1993, cu privire la alocațiile de stat pentru copii, Ministrul Muncii și Protecției Sociale face următoarele precizări:

Hotărârea Guvernului României nr.591/1993, privind măsurile pentru aplicarea dispozițiilor Legii nr.61/1993, stabilește că gestionarea creditelor bugetare destinate plății alocației de stat pentru copiii în vârstă de până la 7 ani, precum și pentru cei care au absolvit învățământul general obligatoriu înaintea vârstei de 16 ani și nu mai urmează altă formă de învățământ se face de Ministerul Muncii și Protecției Sociale.

(ROMPRES)

## ABONAMENTE LA „ALFA MAGAZIN”!

Mai sunt câteva zile în care puteți încheia abonamente la revista dvs. preferată „ALFA MAGAZIN”!

O revistă fără politică, fără încrâncenare și acuzații! O revistă exclusiv pentru timpul și liniștea dumneavoastră.

Și, deși prețul hârtiei - ca să nu mai vorbim de celelalte cheltuieli - a cunoscut o escaladare nemaîntâlnită - de la 4,50 lei/kilogram la 512 lei/kilogram! - ALFA MAGAZIN și-a păstrat abonamentul lunar de doar 380 lei!

Și, o surpriză de Sfintele Sărbători - CALENDARUL „ALFA MAGAZIN” la prețul de doar 100 de lei pe care îl găsiți la toate chioșcurile de difuzare a presei.

**NOU!**

**CALENDARUL  
ACUM!**

in sticle  
returnabile  
de 1 litru.

• preț avantajos  
• opțiuni pentru  
consum în  
familie  
• un cadou  
plăcut pentru  
prieten  
• ideal pentru  
plăceri  
ciliat

**COCA - COLA BIHORS.A. - Depozitul Arad**  
Str. Fadeev Nr. 11, Arad - Romania  
Tel./Fax: 0966/ 19029; 12424

**PATRIOTII ROMÂNI DIN TIRASPOL**

**Membri de onoare**

Asociația culturală Pro Basarabia și Bucovina, Filiala județului Arad, a hotărât acordarea titlului de MEMBRI DE ONOARE patrioților români condamnați de separatiștii din Tiraspol: Ilie Ilașcu, Andrei Ivanțoc, Petrov Popa, Petru Godiac, Alexandru Leșco.

Ca semn al înaltei prețurii pentru curajul lor deosebit, pentru lupta dreaptă, demnitate și desăvârșita credință de neam.

**ASOCIAȚIA CULTURALĂ PRO BASARABIA ȘI BUCOVINA - FILIALA JUDEȚULUI ARAD**

**COMUNICAT**

Vineri, 17 DECEMBRIE ora 11,00 la Cercul Militar din Arad (fost Casa Armatei), va avea loc adunarea de sfârșit de an a Uniunii Naționale a Cadrelor Militare în Rezervă și în retragere din Ministerul Apărării Naționale.

Sunt rugați să participe toți ofițerii, maiștrii militari și subofițerii în rezervă și în retragere din municipiul și județul Arad.

**COMITETUL DE COORDONARE**

*Evenimente familiale*

**Bun venit!** Ieri au fost înregistrați următorii nou născuți: Lingurar Maria Rozalia, Câmpeanu Paula Nicola Lucy Roxana, Butuza Cristian Marius, Mariș Alexandru Șerban, Fazekas Bogdan, Marta Cătălin-Nicolae, Potocean Alin-Cătălin, Filip Erika Suzane, Pașca Adelina Nicoleta, Ciriș Oana Roxana, Irimia Corina.

*Matinal*

■ Este a 349-a zi a anului și au mai rămas 16 zile până la sfârșitul lui 1993.

■ Soarele răsare la ora 7 și 44 minute și apune la ora 16 și 36 de minute.

■ Vremea se menține normală din punct de vedere termic pentru această perioadă a anului. Cerul va fi mai mult noros. Temporar va ploua. Vântul va sufla moderat din sector V. Temperaturile maxime vor fi cuprinse între 6 și 9 grade, iar minimele între 2 și 4 grade. (Meteorolog de serviciu Petru Dănuț).

■ Maxima zilei: „A trăi înseamnă a acționa și, mai ales, a străluci. Pasivitatea este o stare inertă.” - H.F. Amiel.

■ Praznicul zilei: Pătimirea Sfântului, sfințitului Mucenic Elefterie. Acesta era din Roma, în anii împărăției lui Adrian (117-138). Și, tânăr foarte fiind, și rămas orfan de tată, având numai pe maica sa, ce se chema Antia, care era învățată să creadă în Hristos de Sfântul Apostol Pavel.

Antia, l-a dus pe Sfântul, copil fiind, la Anichit, episcopul Romei, care l-a dat pe el să învețe Sfânta Carte și l-a așezat în rânduala clericilor; iar la cincisprezece ani l-a hirotonit diacon, și la optsprezece ani, preot, iar când a ajuns la douăzeci de ani l-a hirotonit episcop în Iliric. Și, de vreme ce pe mulți învăța și-i întorcea la credința lui Hristos, a trimis Adrian împăratul de l-au adus înaintea lui și mărturisind luminat pe Hristos, Dumnezeu adevărat, iar pe idoli defăimându-i, a fost dat la chinuri. Și, așa și-a dat fericitul său suflet în mâna Ziditorului. Iar maica sa, Antia, îmbrățișând pe Sfântul mort și sărutându-l, a căzut peste dânsul și i s-a tăiat și ei capul cu sabia.

■ Evenimente. La noi. ♦ În anul 1860 împăratul Austriei, Franz Joseph I, hotărăște alipirea Banatului la Ungaria, fără a ține seamă de cererea românilor bănățeni de a se înființa în Banat un „Căpitanat român”. ♦ În 1888 s-a născut Cella Delavrancea, distins om de cultură român. (m. 9.VIII.1991) (105 ani). ♦ În anul 1990 principalele 6 partide ale opoziției parlamentare - PNL, PNTCD, PSDR, MER, PER și UDMR - formează Convenția Națională pentru Instaurarea Democrației. ♦ Începe vizita în SUA, a d-lui Teodor Meleșcanu, ministru de stat, ministrul afacerilor externe, la invitația secretarului de stat Warren Christopher (15-17). **D.S.**

**Acasă la „Agrarieni”**

(urmăre din pag.1)  
- Bine, dar Moldova de azi ce le poate oferi celor de la Odesa, din Bucovina etc?  
- Nu e vorba ce poate să le ofere Moldova.  
- Dumneavoastră spuneți că este!  
- E vorba că unind o parte din teritoriul Basarabiei, cum o numiți dv., cu România, am rupe Republica Moldova în două. Și apoi, nu e mai bine să avem peste tot câte două voturi în mecanismele și organizațiile internaționale? Și mai e ceva: unirea nu se realizează prin inițiativa unui partid ori a altuia, ci cu sprijinul și consimțământul poporului.  
- De acord. Dar depinde cum pregătim poporul, nu? Or, cum știți, azi e 1 Decembrie și în ziarul „Pământ și oameni”, editat de partidul dv., nu se scrie un cuvânt despre această marea zi. Pentru dv. actual istoric la care au trudit și înaintași ai basarabenilor (Pan Halipa, Inuleț și ceilalți) nu există? Ba, mai mult - tocmai azi a apărut pe prima pagină un interviu cu un vicepreședinte al Partidului Democrat Agrar în care se spune, încă din titlu, că sunteți împotriva „transformării Moldovei într-o provincie a României”. Ce credeți despre toate acestea?

- Nu cred că ziarul nostru trebuia număidecât să scrie despre acest eveniment. Pe de altă parte, noi am fost de acord ca o delegație parlamentară să meargă la sărbătorile din România, iar eu sunt invitat la Ambasada Română, la dîne, chiar azi. Și mă voi duce. Dar m-am exprimat deja în privința unirii cu România: trebuie să vrea majoritatea poporului.  
- Nu credeți, d-le Moțpan, că, orice s-ar spune, vă feriți de București și alergați spre Moscova?  
- Nu! Aici e o speculă întreținută de oponenții noștri, care fac din țanțar armăsar. Noi am declarat și președintele republicii a semnat - nu vrem să avem nici o relație politică sau militară cu nici o republică din fosta Uniune, deci nici cu Rusia. Noi așteptăm ca Armata a XIV-a să părăsească teritoriul republicii, deși știm că asta nu se va petrece într-o zi, două. În schimb, toată politica externă a Moldovei e îndreptată spre demilitarizarea teritoriului. Dacă cineva spune că noi împingem poporul spre imperiul rus, este o greșeală extraordinară din punct de vedere economic. Noi suntem înzestrați, de 50 de ani, cu tehnică și tehnologii din fostele republici ale URSS. De acolo primim și materii prime, carburanți, lumină electrică... Care ar fi gospodarul care să rupă relațiile cu o piață, neavând alta? De aceea, a spune că ne apropiem de Moscova și ne depărtăm de București e o provocare.

- Nu acceptați, deci, că deținând pârghille economice rușii vă pot impune o anumită orientare politică? Oare cele petrecute în Transnistria nu sunt elocvente?  
- Nouă nimeni nu ne-a dat nimic pe gratis. Am plătit întotdeauna ce-am cumpărat.  
- Ar putea să nu vă mai dea nici pe bani!  
- Nu există. Sistemul fostei Uniuni așa a fost conceput - ca nimeni să nu poată ieși din ea, să se izoleze. Toți avem nevoie unii de alții. Prăbușirea URSS nu e încă înțeleasă până nu se va analiza cum a fost posibil să se întâmple așa ceva.

- Regrețați căderea URSS?  
- Din punct de vedere economic, da.  
- Sunteți un partid de stânga, d-le Moțpan?  
- Noi nu suntem de stânga. Suntem un partid de centru.  
- Ce așteptați de la alegerile din 27 februarie?

- Să câștigăm cât mai multe mandate.  
- Cât de multe?  
- Mai multe ca alte partide. Sperăm să obținem peste 50 la sută din mandatele viitorului parlament. Mai sperăm ca viitorul parlament să fie compus din oameni cu o pregătire mult mai înaltă decât cei ce au făcut parte din parlamentul actual. Să avem un adevărat parlament al stabilității, al creșterii economice naționale, al creării unei democrații în Republica Moldova, de care România numai s-ar bucura.  
- Am întâlnit aici, la Chișinău, oameni care se tem de o victorie a dv. în alegeri. De ce n-ar dori ei să câștigeți?  
- N-ar trebui să existe asemenea persoane. În orice caz, noi nu ne folosim de cuvintele lui Alexandru Macedonschi (sic!): „cine a venit cu sabia la noi, de sabie va cădea”. Chiar dacă vom obține majoritatea, nu vom duce o politică de dictat.  
- Dar, paradoxal, veți dicta!  
- N-o să reproșăm nimănui că a fost adversarul nostru sau că ne-a ponegrit. Fiecare cu dreptul său la opinie.  
- Pe ce categorii de alegători contați?  
- Pe toate categoriile, pe toți cei care vor să trăiască într-un stat moldovenesc independent, integru, democratic. Sigur, majoritatea susținătorilor noștri o reprezintă populația ce lucrează în complexele agroindustriale.  
- Nu vă temeți că iarna grea pe care Moldova o are în față ar putea știrbi prestigiul partidului dv., ca susținător al puterii actuale?  
- Da, ce, partidul nostru dictează care să fie temperatura aerului?  
- Desigur, nu - mă refeream la viața grea a oamenilor de aici - griji, sărăcie, șomaj, salarii mici...  
- E adevărat, traversăm o criză economică, avem greutăți, dar mizăm pe credința oamenilor. Am mai trecut prin multe încercări și oamenii au rezistat.  
- Așa-s români, răbdători, d-le Moțpan. În ce raporturi sunteți cu președintele Snegur?  
- Ca și cu Petru Lucinschi, președintele parlamentului, ori cu primul-ministru, Sangheli. Colaborăm.  
- Adică îi sprijiniți!  
- Firește că îi sprijinim. Încă de când eram fațunee „Viața satului”. Noi i-am ajutat să ajungă acolo unde sunt. Că au și ei greșeli? Au. Dar multe nu depind de ei. Distrămarea URSS și-a pus amprenta și pe activitatea lor.  
- Ce partide nu agreeți?  
- Nu se poate, să nu ne placă partidele. Toate sunt legale, toate ne plac.  
- Dacă ar fi așa ar trebui să fiți membru al fiecărui partid!  
- Nu, noi chiar suntem bucuroși că avem oponenți, fiindcă așa ne vedem și noi greșelile proprii. Neavând oponenți am fi ca fostul partid comunist.  
- Dacă veți câștiga alegerile, cu ce veți începe?  
- Imediat după alegeri vom intra în bloc cu alte forțe politice, pentru a ne asigura majoritatea. Apoi, vom face un guvern din adevărați specialiști, capabili să conducă țara spre ieșirea din criză.  
- Un cuvânt pentru cititorii noștri?  
- Cetățenii unguri de la dv. să considere că România e și patria lor. Apoi, să știe toată lumea că Republica Moldova este cel mai apropiat prieten al României. De asemenea, sănătate la toți și anul să le aducă schimbările așteptate, nu numai în politică ci și în economie. Că și la dv. e greu, nu numai la noi.

*Dialoguri basarabene*

**BEL AMI**  
**UN CADOU DEOSEBIT!**  
**O surpriză plăcută!**  
**CALITATEA PE CARE V-O DORITI!**  
Toate acestea conform tradiției la **BOUTIQUE-UL BEL AMI** din strada Nicolae Bălcescu nr.9!  
Ambalajele festive sunt oferite gratuit de firmă!  
*Sărbători fericite!*

**Opera - concert „Peter Pan”**

În viața culturală a Aradului anilor '60, a existat o tradiție născută din profesiunea de credință a elevilor și profesorilor Școlii populare de artă, anume ființarea unei microstagioni de operă-operetă, datorită efortului comun dascăl-discipol.  
Dorind să renască această nobilă idee și, totodată, frumoasă tradiție, Liceul de artă „Sabin Drăgoi” prezintă astăzi, 15 decembrie, la ora

16, în sala mare a Palatului Cultural opera comică, în trei acte, pentru copii, „Peter Pan” de **Laurențiu Profeta**.  
Spectacolul se desfășoară „în concert”, dăruirea și talentul copiilor ce alcătuiesc grupul orchestral, coral ori solistic ar putea încanta auditoriul de toate vârstele și exigențele, adăugând părții muzicale farmecul culorilor prin decor și al mișcării scenice.

**CINEMATOGRAFE**

**DACIA** Erou din întâmplare (SUA). Orele: 9,30, 11,45, 14, 16,30, 19. Preț bilet 400 lei. Prima reprezentație este cu preț redus.

**STUDIO** Lady Charley (ITAL). Orele: 10, 12, 14, 16, 18. Preț bilet 350 lei. Prima reprezentație este cu preț redus.

**MUREȘUL** Videoproiecție. Orele: 9, 11, 13, 15, 17, 19. Preț bilet 300 lei.

Formidabilul 2 (SUA). Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20. Preț bilet 350 lei. Prima reprezentație este cu preț redus.

**ARTA** Videoproiecție. Orele: 8,30, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Preț bilet 300 lei.

Prostituate (SUA). Orele: 13, 15, 17, 19. Preț bilet 250 lei.

**PROGRESUL** Corp delict (SUA). Orele: 15, 17, 19. Preț bilet 200 lei.

**SOLIDARITATEA** Videotecă zilnic orele 17. Preț bilet 250 lei.

**SPECTACOLE DE TEATRU**

Teatrul de stat prezintă sâmbătă, 18 decembrie, ora 18, la sala studio, spectacolul „Vocea umană” de J. Cocteau.

Duminică, 19 decembrie a.c., ora 18, este programată **premiera** piesei cu titlul „Romanță târzie” de Peter Turrini, avându-i protagoniști pe actorii Emilia Dima-Jurcă și Iulian Copacea. Regia artistică este realizată de Ovidiu Ghariță, iar scenografia aparține Luminiței Penișoară.

**Satelit Italia:**

*Italia 1*

7,30 Ciao, ciao mattina - desene animate

10,15 Baby Sitter - serial

10,45 Geniu - serial

11,15 Starsky & Hutch - serial

12,15 A-TEAM - serial

13,15 Aici Italia!

13,30 Studio deschis - știri

13,50 Ciao, ciao - desene animate

15,30 Non e la RAI - varietăți

17,15 Unomania - show

17,45 Unomania magazin - show

18,30 Mítico - show

18,55 Studio sportiv

19,00 Supervicky - serial

19,30 Școala de vis-a-vis

20,00 Willy, Principele de Bel Air - serial

20,30 Studio deschis - știri

20,50 Radio Londa - actualități

21,05 Karaoke - joc TV

21,35 Abisul - f. SF SUA 1989

23,30 Vedere din Sud - actualități

0,30 Visătorul - serial

1,00 Aici Italia!

1,25 Studio sportiv

**MIERCURI, 15 DECEMBRIE 1993**

*Canale 5*

7,30 Prima pagină - actualități

10,00 Show-ul lui Maurizio Constanzo - reluare

12,45 Forum

14,00 TG 5 - știri

14,40 Este adevărat?

16,00 Agenție matrimonială - show

17,00 Desene animate de Walt Disney

17,30 Bim, bum, bam - desene animate

19,02 O.K.! Prețul este corect! - concurs

20,00 Roata norocului - concurs

21,00 TG 5 - știri

21,40 Doamna de onoare - miniseriale

23,30 Spazio 5 - actualități

0,15 Show-ul lui Maurizio Constanzo

*Rete 4*

7,30 O familie americană - serial

8,15 Jeffersonii - serial

8,40 Vrăjia dragostei - serial

9,00 Trei inimi cu împrumut - serial

9,30 Mica cenușăreasă - serial

10,00 Suflet pierdut - serial

10,30 TG 4 - știri

10,45 Bună dimineața!

11,00 Soledad - serial

11,30 Febra dragostei - serial

12,15 Când sosește iubirea - serial

12,55 TG 4 Flash

13,00 Celeste - serial

14,00 Cărări - serial partea I

14,30 TG 4 - știri

15,00 Cărări - serial partea a II-a

15,30 Michaela - serial

16,30 Doamna în roz - serial

17,00 Adevărul - show

17,45 Noul joc al cuplurilor - show

18,30 TG 4 - știri

18,35 Cu adevărat frumoasă

18,45 Locuri comune

18,55 Funari news

20,00 TG 4 - știri

21,30 Super-păpușa - f. Italia, 1980

23,55 Drum - f. SUA, 1976

2,00 Ziarele de mâine - avans cronică

3,05 Trilurile păsării - f. Italia, 1988

**Telex infracțional**

În data de 13 decembrie a.c. autori necunoscuți au pătruns prin escaladarea ferestrei în locuința lui A. Persida din Arad, strada Deseanu nr.10, de unde au sustras bunuri în valoare de 145.000 lei. ■ A fost introdus în arestul Poliției în baza unui mandat de arestare preventivă Gruia Petru 37 ani din Pîncota, care în 5.XII.a.c. a sustras de la B.Gheorghe din Pîncota un cojoc bărbătesc în valoare de 80.000 lei. Autorul este recidivist și are de executat un arest de 850 zile închisoare. ■ Polițiștii din Mureșan Ioan, 42 ani din Socodor nr.151, care în 9 decembrie a furat 30 kg carne de porc de la M.Dumitru din Chișineu Criș. I s-a întocmit dosar penal.





# Privind realitatea în față

Ascunsul după deget este una din atitudinile preferate a multora dintre noi. Cu toate acestea, vine o vreme când, implacabil, trebuie să punem lucrurile la punct și să le spunem pe nume. Iar dacă în politică a te eschiva poate fi, la un moment dat, dovada profesionalismului, exacerbarea eschivării duce, inevitabil, la ceea ce, în limbajul comun, se numește incompetență.

## Cum apare, din această perspectivă, viața politică a Aradului?

Pentru orice om ce face parte dintr-o structură politică locală este clar că marea politică se face în Capitală. În acest context, structurile locale cad, de multe ori, într-o letargie păguboasă, așteptând la nesfârșit indicații de sus (ce deformație anacronică!), ori mulțumindu-se uneori să-și manifeste dezaprobarea ori acorduri despre te miri ce. Dacă ar fi să caracterizez modul în care este tratată politica la nivelul Aradului de către filialele de partid, cred că cel mai bine s-ar potrivi ceea ce unul dintre președinții unei filiale de partid mi-a mărturisit: **amatorism**.

Dacă avem ori nu dreptul noi, arădenii, de a pretinde un alt nivel politic „de filială” este discutabil. Dar cel puțin la fel de discutabilă este pretenția unora și altora dintre cei care, la alegeri, ne vor solicita sprijinul electoral. Adică încredere. Un politician occidental aflat în vizită în Arad le-a spus interlocutorilor săi, reprezentanți de partid: „Nu așteptați ca ziarul să vină la voi, ci mergeți voi la el”. Acest îndemn este edificator pentru un anumit tip de mentalitate și de maturitate politică. Presa nu trebuie să împingă politica din spate, ci trebuie doar să o reflecte, să o prezinte la un mod, pe cât posibil, obiectiv.

Cu toate acestea, redacția noastră a făcut, în repetate rânduri, apeluri către filialele locale ale partidelor să-și regularizeze, într-un fel, activitățile, mai ales cele de informare a

opiniei publice despre programele lor și despre inițiativele pe care le au.

Pentru moment, se pare că lecția a fost învățată, dar totul a fost un foc de paie. Nu pot spune exact dacă filialele arădene de partid știu ori nu știu ce vor, dar, cu puține excepții, în Arad există un somn politic bolnăvicios! Chiar dacă marea inițiativă politică pornește de la vârfuri – lucru pe care nimeni nu-l neagă –, nu rezultă corolativ că totul se limitează la a o aștepta. Amatorismul este de acceptat, având în vedere că mulți dintre actualii membri ai diferitelor partide nu au desfășurat o activitate politică anterioară și nici nu au studii de specialitate, dar când acest amatorism se instituționalizează, se cronicizează, e de-a dreptul grav.

Pe de altă parte, se pare că există județe în care lucrurile merg și mai rău. În acest sens, mulți dintre liderii bucureșteni ai unor partide au apreciat pozitiv activitatea filialelor arădene, comparativ cu alte filiale. S-au pronunțat în acest sens personalități marcante precum Ștefan Augustin Doinaș, Petre Roman ori Adrian Năstase. Cei de aici, care au ajuns la automulțumire au greșit, însă, fundamental. Este simplu să stai în banca ta și să dai toată vina din lume pe un primar ce nu-și vede capul de treburi. Categorie, greșeli facem cu toții, dar e nedrept ca din activitatea unui om – atunci când ea ajunge în atenția presei – să se cunoască numai partea de nereușite și neîmpliniri.

Mă întreb ce au făcut partidele ce l-au sprijinit în alegeri pe domnul Cristian Moiescu pentru ca imaginea acestuia să nu se degradeze mereu? Ori să înțelegem că domnul primar nu merită sprijinul celor pe care îl reprezintă?

Să privim, deci, realitatea în față și să recunoaștem că filialele arădene de partid mai au multe, foarte multe de făcut pentru a-și merita titlul de „partid”. Iar pe cei ce vor să mă contrazică, îi rog respectuos să o facă!

**FLORIN GALIS**

Partidul Democrat  
Consiliul de coordonare al județului  
Arad

## DECLARAȚIE FAȚĂ DE CONDAMNAREA PATRIOTILOR ROMÂNI DE LA TIRASPOL

*Ne exprimăm indignarea și oprobiul nostru pentru farsa judiciară de la Tiraspol, pentru condamnările făcute.*

*Suntem alături de patrioții neamului românesc, în frunte cu ILE ILAȘCU.*

*Conem tuturor forurilor care pot să intervină, ca nedreptatea de la Tiraspol să fie curmată.*

*România trebuie să treacă la fapte și nu la declarații pentru curmarea nedreptăților de la Tiraspol.*

PREȘEDINTE,  
OCTAVIAN CIRA

## COMUNICAT - APEL

Partidul Ecologist - Umanist din România cu sediul central în Arad, se solidarizează cu atitudinea fermă, generală, de infierare a sentinței ilegale de la Tiraspol de condamnare la moarte a lui **Ilie Ilăscu** și la ani de grea temniță țaristă a celorlalți patrioți unioniști.

De la înființare, partidul nostru a desemnat - la fiecare fine de an - Personalitatea numărul unu al anului, pe criteriul contribuției aduse la cunoașterea în lume a țării noastre (Ion Țiriac, Adrian Năstase, Lavinia Miloșevici).

Pentru anul 1993, Partidul Ecologist - Umanist îl declară - pe

baza aceluiași criterii - drept **Omul numărul unu al anului pe marele patriot român Ilie Ilăscu**.

În semn de solidaritate cu grupul patrioților români și de rugăciune creștinească pentru ei, propunem tuturor oamenilor de bună credință ca, **Sâmbătă 18 decembrie la orele 20, ziua pomnirii Sfântului cuv. Daniil Sihuștrul, să aprindă la ferestre câte o lumânare.**

Vă iubim, patrioți români!

Președinte, Ing. PETRU BARBU  
Prim-vicepreședinte, Jurist, GHEORGHE NICOLAIȚĂ

## poliTRUCUL

◆ Referitor la obiectivele „BUN”-ului, Victor Surdu spune: „avem patru obiective: definitivarea atitudinii față de moțiunea de cenzură și actualul guvern, determinarea unei puternice remanieri guvernamentale, un alt guvern, schimbat în totalitate, și cel de-al patrulea fiind alegerile anticipate, atât parlamentare cât și locale”. Poate îi ajută Opoziția să „sară” peste primele trei etape.

◆ „Țarul Boris” cere indulgență pentru grupul Ilăscu. Nu indulgență trebuie, ci dreptate!

◆ „Legătura lui Nicolae Văcăroiu cu PRM a devenit publică”, titrează Ion Cristoiu. Ce moravuri, domnule! Să te amesteci în viața intimă a omului!

◆ Moscova acuză presa din România de „campanie anti-rusească”. Nu se spune de câte tancuri și rachete dispune respectiva presă.

◆ PCR dorește să fie legalizat pe 22 decembrie. Au simțit că bate un vânt de stângă și li s-a făcut de ciolan cu Verdet-uri.

◆ Ocavian Rădulescu afirmă că Ticu Dumitrescu este un vierme. E bun și un vierme, mai ales dacă e de mătase.

◆ Isabella Alexandrescu de la „Ev. z.” scrie că retragerea armatei israeliene din Gaza și Ierihon „va fi discutată la Cairo de liderul OEP, Yitzak Rabin”. O fi făcut „rocada” cu Arafat.

◆ Radu Vasile, senator PNTCD: „Moțiunea de cenzură inițiată de PSM are drept finalitate tragerea de urechi a Guvernului”. Probabil vrea să i le lungască și lui Văcăroiu, că nouă ni s-au lungit de mult din cauza foamei.

**SIMION TODOCĂ**

# „Periuța”

La conferința de presă pe care au ținut-o la sediul PD (FSN) cu ocazia Marii Uniri, d-nii P. Roman și T. Băsescu au avut un comportament care nu cadrează cătuși de puțin cu un om politic. Nu am spus om. Ieri am aflat cauza manifestărilor de antipatie (încerc să mă exprim eufemistic) manifestate de cei doi lideri politici. După simpozionul organizat de PD (FSN), l-am abordat pe d-l P. Roman pentru un scurt interviu. Și i-am pus niște întrebări. Nu obișnuiesc să fac schimburi de amabilități cu personalități politice, indiferent de ce culoare sau nuanță ar fi acestea. Consider că un om politic face parte a inteligenței sale și de ce nu a onestității mai ales când este confruntat cu întrebări incomode. Dacă nu știe să răspundă la o asemenea întrebare, e mai bine să crească porumbel. Dacă știe și nu o face înseamnă că ceva este în neregulă.

Ca să fiu sincer, n-am nici sentimente, nici resentimente față de d-l P. Roman. Nu vreau să discut acum ce a făcut pe vremea când era prim-ministru. Mă rezum la a observa calitățile sau defectele unui om politic, nu demult adulat, astăzi contestat uneori chiar și de către cei care-i ridicau ieri osanale. C-ășai românul!

Prezență plăcută, interlocutor agreabil, dar și incomod, cunosător al câtorva limbi străine de circulație, bun mânător al dialogului, înarmat cu o cultură generală care îi permite să facă față aproape tuturor mediilor sociale, d-l P. Roman poate fi considerat o personalitate a zilelor noastre. Impertinent în toate sensurile cuvântului, nu se pierde în fața situațiilor sau a persoanelor și trece cu ușurință destule examene. Tot impertinentă însă îl face să trateze unele persoane, mai ales cele care nu-i sunt pe plac, cu o superioritate care nu întotdeauna se justifică.

D-lui P. Roman nu-i plac întrebările incomode. El le numește „ciudate”, după cum am fost informat. Cititorii pot să citească interviul pe care l-am luat d-lui P. Roman și vor constata că întrebările nu numai că nu sunt ciudate, mie mi se par chiar cuminte. Am pus altor personalități politice, cel puțin de talia d-lui P. Roman, întrebări mult mai incomode, altele chiar impertinente, dar mi s-a răspuns în modul cel mai civilizată cu putință. L-am spus d-lui Coposu că e rigid, nu s-a supărat, a răspuns pe un ton amabil și la obiect. I-am zis d-lui Iliescu că prin felul cum decurge vizitele în județe, merge pe urmele lui Ceaușescu. Deși probabil că a fost vexat mi-a răspuns pe un ton civilizată.

Om politic care nu se acomodează și cu „intemperii” generate de presă are toate șansele să fie ocolit. În acest caz mediatizarea sa este în suferință și el va pierde, nu ziaristul. Un om politic inteligent, dar și onest caută cu orice prilej să intre în gura presei. Astfel va fi cunoscut de electorat. Depinde însă, cât de pe fază e cu răspunsurile. Dacă d-l P. Roman așteaptă ca ziaristii să-l întrebe sau să-i spună că e frumos și inteligent, ar fi mai bine să se lase de meserie. Deși, personal, cred că are destule calități pentru a (re)deveni o personalitate marcantă a politicii românești.

Când își va controla reacțiile adeseori necontrolate, când va fi mai diplomat, inclusiv cu ziaristii care pun întrebări „ciudate”, d-l P. Roman își va îmbunătăți simțitor imaginea. Care în ultimul timp și-a mai pierdut din strălucire.

Probabil că cei din jurul lui, în loc să-i caute defectele, spre binele său, preferă postura de „periuță”. Și aceasta nu e valabil doar pentru dumnealor. Postul de „periuță”, moștenit s-a transmis intact prin vremi și funcționează perfect și azi. Spre rușinea celui periat, dar și a „periuțelor”.

D-lui P. Roman (și altora) îi place prima postură. Un ziarist în postură de „periuță” nu numai că este penibil, dar ar fi bine să se lase de meserie. Câte pârloage nu așteaptă să fie lucrate?

**I. IERCAN**

**L**uni, 13 decembrie a.c., la sediul PD (FSN) a avut loc o conferință de presă care a propus următoarea temă: **Modul cum PD (FSN) înțelege aprobarea primirii Consiliului Județean în Asociația Regiunilor Europene**. A fost și o rubrică de diverse.

Au participat d-nii O. Cira, președintele PD (FSN) și Dan Ivan, președintele Consiliului Județean Arad. Ca aperitiv la conferința de presă se anunță schimbările survenite ca numiri interimare în conducerea PD (FSN) Arad: Ioan Dumitrof, președintele organizației Lipova devine șef la Organizare, Ioan Tocol, secretar buget-finanțe, Gheorghe Seculici, membru la buget-finanțe, Doru Petrescu - vicepreședinte la Administrația Locală, Alexandru Bangar, șef la Departamentul analiză și sinteză probleme politice. În martie sau aprilie va avea loc convenția națională a PD (FSN). Urmează un instructaj bine venit susținut de dl. Dan Ivan.

Ce este Asociația Regiunilor Europene (ARE)? O asociere consultativă înființată de Consiliul Europei. La această asociație se pot afilia numai regiunile Europei prin reprezentanți aleși în mod democratic. Secretariatul general se află la Strasbourg. Consiliul Europei susține înființarea acestei asociații pentru facilitarea relațiilor dintre regiunile Europei. Toți membrii care aderă la această asociație trebuie să respecte Constituția țării.

La Viena, dl. Ion Iliescu, cu propria semnătură a recunoscut A.R.E. Primele județe care au aderat la ARE au fost Hunedoara și Harghita. La Barcelona, la 2 și 3 decembrie au fost primite încă pentru județe: Satu-Mare, Bistrița-Năsăud, Alba și Arad.

Consiliul Județean a aprobat în iunie afilierea județului Arad la A.R.E. Invitația din partea A.R.E. a fost primită în toamna acestui an. La Barcelona, Aradul a primit votul de intrare în A.R.E.

Unele județe din România, din

diverse motive, n-au putut intra în această asociație.

Care-i chilipirul cu A.R.E.? Regiuni din Germania sau Spania s-au arătat dispuse să colaboreze cu regiuni din Estul Europei. Pentru o regiune din est, trebuie să gireze două din vest. Pentru Arad va gira landul Westfalia din Germania și regiunea Valencia din Spania.

Aradul are întâietate pentru că a fost al doilea oraș revoluționar după Timișoara, dar și pentru fa-

## Conferință de presă PD (FSN)

mul că este situat în vestul României.

Așa cum România, prin tot felul de mijloace încearcă apropierea de structurile vestice, tot astfel, la nivel de județ C.J. Arad a realizat o astfel de asociere. Consiliul Județean Arad a aprobat aderarea județului Arad și la Asociația Regiunilor Viticole Europene. Fiecare regiune are două voturi. De la Arad au acest drept domnii Dan Ivan și Ioan Silaghi. Există forțe politice în Arad care în cadrul Consiliului Județean Arad au votat împotriva A.R.E.? Răspunsul domnului Dan Ivan este un „nu” hotărât!

Nu mai că unele persoane din afara partidelor nu văd cu ochi buni această inițiativă. Și Prefectura a fost de acord cu A.R.E.

A se vedea și componența Consiliului Județean Arad: PD are 13 consilieri, CD are 19, PDAR are 7, ecologistii au 3 și 3 consilieri sunt independenți. PDSR, PRM, PSM și PUNR nu au nici un reprezentant. Concluzia: nimeni nu se poate opune inițiativelor C.J. (O.Cira).

O invidie rău înțeleasă îi face pe unii (se menționează numele dlui. prefect) să nu suporte realizările C.J. Arad și a PD (FSN) (O. Cira).

Di. Ivan spune că nu cere acordul Prefecturii pentru anumite inițiative.

Dacă guvernul ar încerca să blocheze o inițiativă precum cea cu A.R.E., Consiliul Europei ar amenda o astfel de atitudine.

Nu va fi blocat C.J. în acțiunile sale externe?

De aici înainte, nu C.J. va avea inițiativa, ci diverse instituții sau întreprinderi care, pe cont propriu vor exploata drumul deschis de C.J. (Dan Ivan).

Una din condițiile statutului A.R.E. este respectarea legilor țării din care face parte regiunea respectivă. Dl. Dan Ivan spune că ministrul de externe, T. Măleşcanu l-a felicitat pentru inițiativa A.R.E.

Consiliul Județean Arad are latitudinea de a lua hotărâri fără a anunța guvernul sau Ministerul de Externe.

Conturile călătoriei în Spania au fost suportate din veniturile proprii ale Consiliului Județean, inclusiv valută.

Ce se va întâmpla cu membrii PD (FSN) care vor fi schimbați din conducerea FPP Banat-Crișana?

Răspuns: dl. Dragomir este apreciat ca bun specialist în privatizare. L-au apreciat chiar și domnii: Misu Negrițoiu, V. Sălăgean (senator PUNR), Al. Albu (PDSR).

Se speră că dl. Dragomir nu va fi schimbat. Consiliile de administrație vor fi schimbate și vor reflecta raportul de forțe din Parlament. În general, membrii PD (FSN) nu sunt afectați de schimbare. Bine ar fi ca acest consiliu să nu fie politizat și să vină oameni de specialitate. Dl. Cuzman nu-și mai dorește funcția de președinte al F.P.P. Cel care este președinte trebuie să fie pe fază (O. Cira). Meritul cel mare al d-lui Dragomir este că a adus F.P.P.-ul în Arad.

F.P.P. - Banat Crișana - este pregătit cu documentația necesară pentru a da drumul la privatizare. Se așteaptă unda verde de la F.P.S. care are 70 la sută. Nu există însă voință politică a PDSR, care are acum oamenii săi la F.P.S. Concluzia: F.P.P.-urile nu pot avea inițiativa atâta vreme cât nu au puterea de decizie.

**A consemnat I. IERCAN**



# La C.E.T. pe lignit lucrările vor fi continuate

**Februarie 1982.** Pe terenul cuprins între liniile ferate spre Curtici și Oradea, chiar de la începutul ramificației, maestrul Grigore Vulpe de la „Conar” (pe atunci TCInd) bătea primul țarș care marca începutul construcției unui nou obiectiv energetic - CET pe lignit.

**August 1989.** Este pus în funcțiune cazanul nr.1 de 100 tone abur pe oră, primul obiectiv productiv al platformei CET, iar în noiembrie același an începe să livreze abur și cazanul nr.2 de 100 tone. Aburul industrial este asigurat pentru întregul municipiu. Concomitent este pusă în funcțiune o stație de pompe și un boiler care suplimentează cantitatea de căldură furnizată locuitorilor furnizate la rețeaua de termoficare a municipiului.

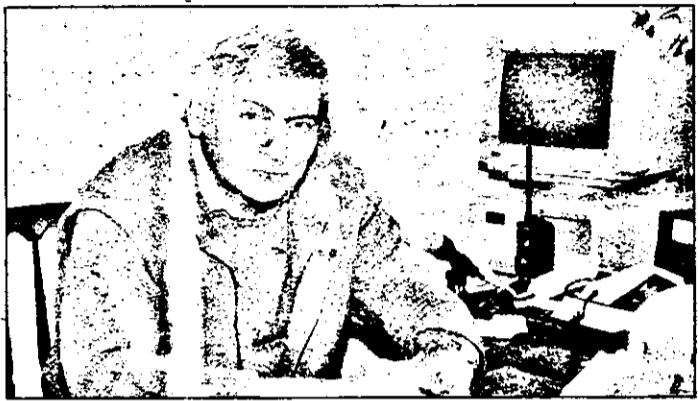
**Octombrie 1993.** Energeticienii Filialei de Electrocentrale Arad pornesc primul bloc de 50 MW a centralei. Dacă instalațiile anexe (în primul rând gospodăria de cărbune) fuseseră puse în funcțiune încă la pornirea cazanelor de 100 tone, pornirea blocului 1 a implicat printr altele, și punerea în funcțiune, la capacitate, a unui cazan de 420 tone abur pe oră, care fusese pornit încă în octombrie 1992. Înainte de a alimenta turbina, acest cazan a contribuit la acoperirea sarcinii termice pentru încălzirea locuințelor. Și trebuie să subliniem că nu cunoaștem vreun alt oraș în România care să fi fost și să fie încălzit cum este Aradul!

Dar tema dialogului cu domnul inginer **LUCIAN BARNICIU**, directorul Filialei de Electrocentrale nu este, de astă dată, căldura. Atunci când a fost proiectat, CET pe lignit era prevăzută cu trei blocuri, deci trei cazane

## Interviu cu domnul inginer Lucian Barniciu, directorul Filialei de Electrocentrale Arad a RENEL

de 420 tone abur pe oră și, respectiv, trei grupuri de 50 MW. Deocamdată a fost pus în funcțiune unul, dar toate instalațiile auxiliare și utilitățile

(tor) de 50 MW.  
- Când va începe ... continuarea lucrărilor?  
- În momentul în care RENEL va avea surse de finanțare proprii.



sunt dimensionate pentru trei grupuri. Mai mult, o parte din construcție și structura metalică la cazanul 2 sunt deja ridicate. Ce se va întâmpla cu ele?

**- Deci, domnule director, care sunt perspectivele continuării investiției la CET pe lignit?**

- Evident, lucrările de investiții la CET pe lignit trebuie continuate, altfel nu se obțin parametri tehnico-economici proiectați pentru ansamblul platformei. De ce nu s-a continuat în ultimii ani, o știm cu toții - lipsa surselor de finanțare.

**- Se prevede reparația acestor surse?**

- Aspectul ne depășește intrucât nu noi, filiala, asigurăm aceste surse. În domeniul energetic singurul finanțator este Regia Autonomă de Electricitate. Ceea ce știm însă până la această oră este că RENEL a avizat continuarea investiției la blocul nr.2 - un cazan de 420 tone pe oră și un grup (turbina și genera-

toare, după câte știm, de la bugetul de stat nu se asigură asemenea fonduri.

**- Este legată finanțarea investiției de neplata energiei electrice și termice consumată de agenții economici insolvăbili actualmente?**

- Desigur, deoarece o parte din încasări sunt destinate tocmai constituirii fondurilor de finanțare a investițiilor.

**- Putem spera, deci, în relansarea lucrărilor de investiții?**

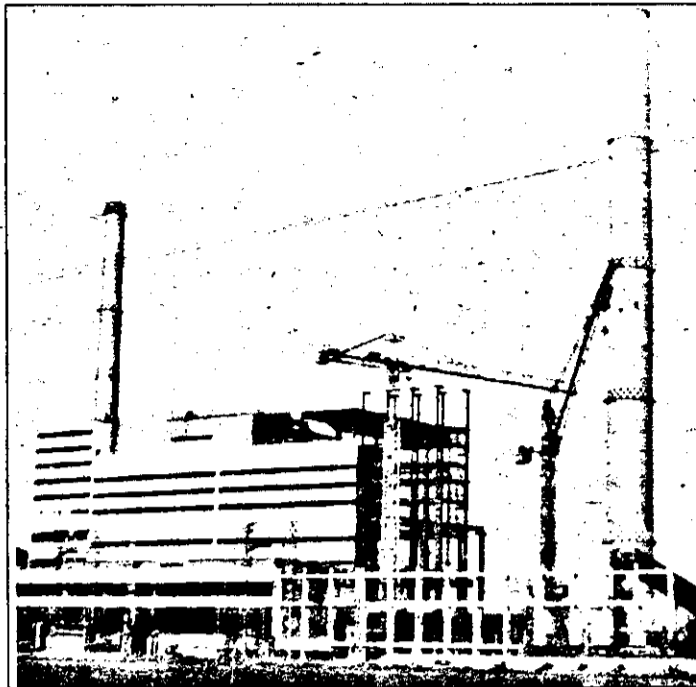
- Fără nici un dubiu. Pentru că numai o termocentrală cu cel puțin două grupuri poate asigura o funcționare rentabilă, optimul economic fiind proiectat pentru trei grupuri. Necunoscuta o reprezintă momentul în care vom relua lucrările.

**- Considerați că ar fi necesar și un aport străin pentru continuarea lucrărilor?**

- Dacă e vorba despre finanțare poate că n-ar fi lipsit de interes un ajutor extern. Dar sub aspect tehnic, cu foarte mici excepții

(oricine cumpără aparat și din străinătate), industria românească știe să producă aproape tot ce comportă un al doilea și al treilea bloc și, ce este mai important, știe să fabrice cazane, turbine și generatoare. Exploatarea de până acum a blocului 1 de la noi, și a altor blocuri identice din alte centrale, toate fabricate în țară, sunt o dovadă în acest sens.

**\***  
Am reținut cu satisfacție, mai întâi, că lucrările la CET pe lignit vor fi continuate, iar în al doilea rând caracterizarea făcută celei mai „sensibile” componente a centralei - turbina. Îmi amintesc că pentru cea montată - și care funcționează, ca și numeroasele ei surate care produc energie la Brașov, Suceava, Iași, Turm Severin etc. - s-a dat o adevărată bătălie, pentru că I.M.G. București nu reușea să construiască atâtea turbine câte cereau șantierele. Și acum, când nici măcar n-a fost completată „salba” celor 13 termocentrale prevăzute să optimizeze relația producție-consum pe criteriul pierderii minime în Sistemul energetic național, au venit niște „experti” să ne re-



Macaralele - și ele în repaus - așteaptă să ridice componentele cazanului 2, a cărui structură metalică este deja construită. Pentru comparație reamintim: coșul de fum - și el dimensionat pentru trei cazane - are înălțimea de 200 m.

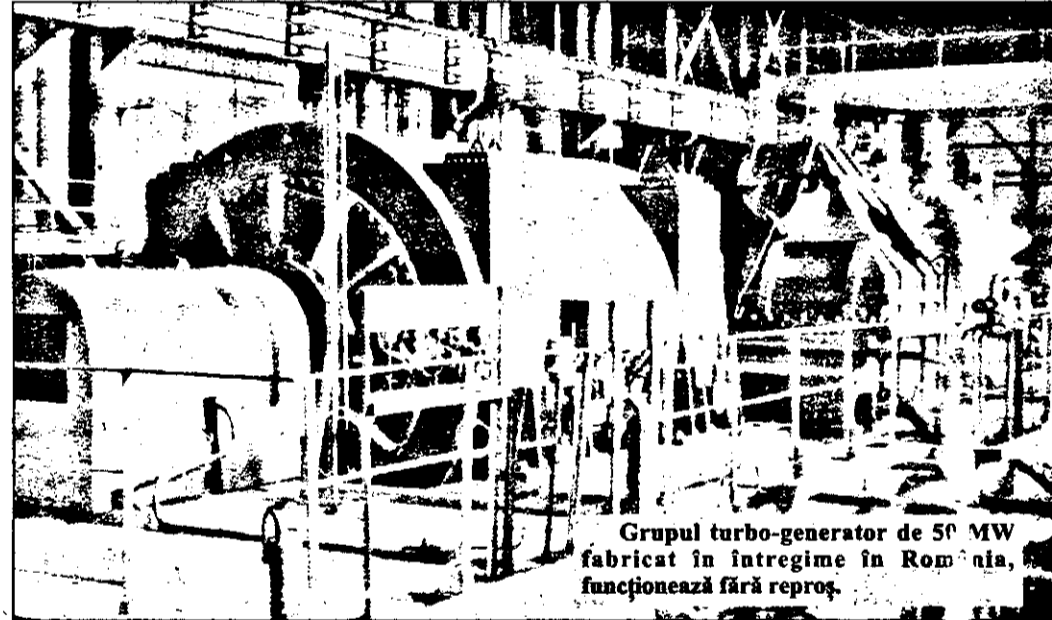
comandă păstrarea la IMGB a forței și turnătoriei, iar prelucrările mecanice să le facă alții. Iertată să-mi fie expresia, dar asta ar însemna o vacă de muls multi ani, numai că mulgătorii ar fi pe alte meleaguri, mai cu seamă că mai sunt necesare încă „câteva” turbine și pentru Centrala atomoelectrică de la Cernavodă.

Să sperăm că se vor

găsi, până la urmă resurse pentru continuarea tuturor acestor investiții, și România nu va fi obligată să renunțe la una dintre cele mai noi și mai moderne uzine de turbine din Europa. Este, de altfel, chiar remediu recomandat de reputatul economist englez J.M.Keynes, dar pe care, se pare că vor să-l aplice alții, în țările lor, pentru a-și atenua propriul declin.

**T.PETRUȚI**

Foto: V.MUSCA



Grupul turbo-generator de 50 MW fabricat în întregime în România, funcționează fără reproș.

Acum Aproape Aici!

# Apple Computer

- ◆ Araxim Bd. Republicii 64, București, Tel:01-6149834, Fax:312807
- ◆ Arhimedes s.r.l. Baia Mare, Fax: 099-414173
- ◆ Cert s.r.l. Str. Alexandru cel Bun Nr. 4 d2, Bacău Tel: 093-145593
- ◆ Mac Net Development s.r.l. Str. Luterană 5/17 B, București Fax: 01-3111998, 3111988
- ◆ Q Line s.r.l. Str. Alexandru Petofi 33, Brașov Fax: 092-126574
- ◆ Smart Computer s.r.l. Piața Victoriei, str. Buzăști 59, Ap. 78, București, Tel: 01-6509203, Fax: 01-6205203
- ◆ Set Service s.r.l. Str. Privighetorii Bl. B3, Piatra Neamț, Tel. 093-619158, Fax: 617207
- ◆ Top Computer Service s.r.l. Aleea Garofiței Nr. 13, Bl. 189, Ap.3, Constanța, Tel: 091-621025
- ◆ Transilvae Computer Systems s.a. Str. I. C. Brătianu Nr. 20, Cluj-Napoca, Tel: 095-115449, Fax: 191449

Computere adevărate la cele mai bune preturi

Service Autorizat  
Max Serv. s.r.l. Tel: 01-2799727, Fax: 01-6205203  
Unic Distribuitor în România  
Pro Transilvae Distribution Group 1 s.r.l.  
Tel/Fax: 01-6337271, 6205203  
(cautăm noi dealeri și reselleri în teritoriu)

## S.C. „VOLANUL” - UN PAS PÂNĂ LA PRIVATIZARE

Este cunoscut faptul că activitatea economică în cadrul unei firme cu capital privat, cel puțin teoretic, este mai eficientă decât într-o societate comercială unde totul ne aparține și nimic nu este al nostru. La acest lucru s-a gândit și conducerea SC Volanul SA când și-a propus privatizarea societății. Un prim pas a fost făcut în martie 1991 când s-a realizat separarea de fosta ITA (Întreprinderea de Transporturi Auto) Arad. În anul următor, 1992, a avut loc o reevaluare a capitalului social, valoare stabilită la 330 milioane lei (fără valoarea terenurilor pe care societatea le deține). După spusele celor din conducerea societății, în acest an, în luna februarie, au avut loc primele sondaje, tatonări privind opțiunile angajaților în legătură cu perspectiva privatizării. Pentru a „lua pulsul” doleanțelor celor 170 de angajați privind privatizarea societății s-au realizat niște „fluturări” pe care oamenii i-au completat conform opțiunilor lor. Aproximativ 60 la sută din personalul angajat a fost de acord cu privatizarea societății (prin metoda Standard), acest procentaj ajungând în jurul valorii de 90 la sută în luna decembrie.

Probleme deosebite au ridicat obținerea titlului de proprietate asupra pământului (la baza din Pecica). Dar, după mari eforturi, în data de 8 decembrie a.c. a fost primit certificatul de atestare a dreptului de proprietate asupra terenurilor. Dacă se adaugă și valoarea terenurilor la capitalul social de 330 milioane lei, acesta crește până în jurul valorii de 500 milioane lei.

În ceea ce privește activitatea societății ea este destul de complexă constând din: transporturi marfă (la intern și extern) cu mașini de diferite tonaje, reparații, întreținere precum și comerț en gros. Tocmai pentru acest lucru, și în plus, pentru că parcul de mașini este vechi, atât fizic cât și moral, conducerea societății s-a orientat ca în perioada imediat următoare să achiziționeze autovehicule de mare performanță din străinătate compatibile în traficul internațional. Acest lucru va fi posibil, în bună măsură, și datorită faptului că mentalitatea angajaților, practic a proprietarilor, s-a schimbat în bine simțindu-se o creștere a calității muncii și a implicării fiecăruia în bunul mers al activității. De la conducătorii firmei am mai aflat că, în general, personalul angajat este competent iar fluctuația este redusă. Dezvoltarea societății în perioada următoare implică mai multe aspecte: o modernizare a bazelor din Arad și Pecica, o colaborare mai strânsă cu unele firme din județul Arad pentru realizarea unor piese și a unor subsansamble și, nu în ultimul rând, crearea unui dispecerat care să contribuie la optimizarea transporturilor pe care le execută, prin corelarea deplasărilor eliminându-se, pe cât posibil, deplasarea în gol.

Împlinirea acestor deziderate este legată de ultima etapă, premergătoare privatizării depline a societății. Este vorba despre negocierea sumei cu care Fondul Proprietății de Stat va credita societatea comercială Volanul SA. Deci în curând SA va însemna efectiv, în titulatura firmei, societate pe acțiuni.

**VIORIEL BOT**

De ce sunt scumpe carnea și produsele din carne?

# Producătorii și comercianții se plâng mai tare decât cumpărătorii

## PE PIAȚA INTERNAȚIONALĂ, PREȚUL CARNII DE PORC ESTE DE DOUA ORI MAI MIC DECÂT LA NOI

Zeci de ani, românii (de rând) au visat la bunăstarea Occidentului, la magazinele lui strălucitoare și pline cu produse de calitate. Zeci de ani, românii (de rând) au visat că va veni o zi când vor vedea și pe ulița lor magazine apropiate cu bunătățile pe care occidentul le importa, în mare parte (și) de la noi. Zeci de ani, românii (de rând) și-a „potrivit pașii” în apropierea măcelăriilor în speranța unui loc mai în față la coadă și-a unui kilogram de carne de persoană. Mai ales în ajun de sărbători. Zeci de ani, românii (de rând) a glumit amar(nic) pe seama măcelăriilor - expoziții de cârlige goale și, cât se poate de serios, gândea că nu l-ar deranja scumpirea carni, dacă ar găsi-o oricând, fără rând... Iată că astăzi, la aproape patru ani de la împlinirea unui alt vis, cel puțin aceste din urmă dorințe au devenit realitate: nu mai există „expoziții de cârlige goale”, au apărut în schimb „expoziții de carne și produse din carne”. Cele mai multe „exponate” sunt atât de scumpe, încât este de mirare că n-au fost înramate, pentru ca frumusețea lor să fie și mai bine pusă în valoare! Desigur,

timpul nu-i pierdut... Cert este că, în „bugetul familiei”, cumpărarea carni nu mai poate fi considerată „cheltuială curentă”, întrucât este o adevărată „investiție”. Și, să nu uităm că acest lucru se întâmplă în condițiile în care magazinele de specialitate sunt pline de carne, ceea ce, în mod normal, ar trebui să ducă la ieftinirea respectivului produs, pentru stimularea cumpărătorilor.

Cum s-a ajuns la această anomalie?

Am încercat să aflăm răspunsul la această întrebare și la încă multe altele, de la domnul inginer Nicolae Codrean, directorul S.C. „Carne” SA Arad. ● „80-90 la sută din prețul la care livrăm noi carnea, reprezintă materia primă, cel puțin la porcine, unde prețul de achiziție a fost fixat prin hotărâre de guvern”.

● „Noi achiziționăm animale de la asociații cu personalitate juridică și de la producătorii individuali. Deși prețurile de achiziție sunt aceleași, preferăm să preluăm animale de la producătorii individuali pentru că astfel nu plătim TVA” ● Oare nici cu aceștia nu se pot negocia prețurile? ● „La porcine, practic nu putem

negocia prețul. Statul suportă o parte din prețul de achiziție, dar numai dacă acest preț este cel stabilit. Dacă am achiziționa sub acest preț, am pierde bonificația și, paradoxal poate, dar carnea s-ar... scumpi” ● „Putem în schimb negocia prețul de achiziție al bovinelor. De altfel, după ce statul a impus actualele prețuri de achiziție la porci, pe piața liberă a crescut prețul porcinelor dar nu și al bovinelor” ● „50 la sută din achizițiile de porcine și 70 la sută din cele de bovine sunt de la producătorii individuali” ● Și plățile către aceștia? ● „Până în octombrie am plătit la zi. Din păcate, în octombrie Banca Agricolă a majorat dobânzile, de la 60 la 96 la sută, astfel că acum plătim după aproximativ trei săptămâni de la achiziționare. Decizia Băncii Agricole este surprinzătoare, întrucât, Guvernul a specificat că nu se vor majora dobânzile decât pentru refinanțare, ori la noi nu este cazul de așa ceva. De altfel, Banca Agricolă este singura care a majorat dobânzile după negocierile Guvern - FMI” ● „Având în vedere rata inflației, devalorizarea leului, creșterile de prețuri la combustibili,

curent electric și altele, carnea s-ar fi scumpit oricum. Dar creșterea reală ar fi fost de 40 la sută și nu de 80 la sută, cum este acum după ce prețul a fost impus. Repet, mă refer la prețul carni de porc” ● În aceste condiții, cum merg vânzările? ● „Cantitatea de carne vândută a scăzut la jumătate. În plus, nu mai putem exporta, deoarece țona de carne de porc, pe piața internațională este de aproape două ori mai ieftină decât la noi. Cine va cumpăra de la noi carne de două ori mai scumpă? Așa că, pe de o parte, vom pierde piețele de desfacere, iar pe de altă parte, vom deveni noi piață de desfacere pentru alții! ● Dar vom avea mai multă carne pe piață și mai ieftină? ● „Nu. Fără export, producătorii români nu vor putea face față concurenței și vor falimenta. Apoi, cei care vor deține monopolul carni pe piața românească vor fixa și prețurile”.

Deci, guvernul nostru au fixat niște prețuri interesante pentru... alții. Banca Agricolă nu s-a lăsat nici ea mai prejos și a contribuit cămătărește la transformarea produselor din carne în... opere de artă.

Să nu-i uităm însă nici pe comercianți, care își au și ei, „meritul” lor în acest sens.

## Pretul carni - en gros și en detail

De unde și la ce prețuri se aprovizionează magazinele alimentare cu carne? O parte din ele, cum este și „Terasa Podgoria”, preponderent de la Abator și Frigorifer și într-o măsură mai mică, atunci când oferta acestora este mai bună, în sensul că prețurile sunt mai scăzute, de la firme private. Cum se ajunge de la 1.800 lei kilogramul de carne în carcasă, prețul de plecare de la Abator, respectiv Frigorifer, la unele sortimente la mai mult decât dublu? Simplu. Porcul se cumpără cum s-ar zice en gros, cu slănină, oase, picioare și așa mai departe, și se vinde en detail, pulpă, mușchiuleț, carne dezosată etc. În funcție de calitatea lor, acestea se vând la prețuri diferite, unele la un preț mic decât 1.800 lei, respectiv 2.130 lei, dacă adăugăm un adaos comercial de la 18 la sută, altele în schimb sunt mult mai scumpe.

Guvernul a stabilit niște prețuri maxime la fiecare sortiment, care nu pot fi depășite de comercianți, impunând practic un adaos comercial de aproximativ 18 la sută. Conform acestei liste de prețuri, prețul maxim al carni de porc fără slănină, tranșată și dezosată este de 6.400 lei. Aceasta este limita care nu poate fi depășită la acest sortiment. Mai mic poate să fie prețul, numai că... La magazinul „Terasa Podgoria” de exemplu, dacă se poate se merge sub limita maximală. Dacă se poate, pentru că de fapt vânzarea carni este pe undeva deficitară. Agregatul de frig trebuie să funcționeze, curentul este scump, 69 lei kw-ul, transportul, salariile...

O altă parte, se aprovizionează de la Comtim. De exemplu SC Cerna SRL. Motivul, susțin ei, este calitatea. Și magazinul este bine aprovizionat. Cotlet de porc fără os 6.400 lei, mușchiuleț porc fasonat 7.300 lei, pulpă porc 4.000 lei. Deci, prețuri sensibile identice cu cele pe care le întâlnim și în celelalte magazine sau mai bine zis ca prețurile maxime. Acestea fiind valabile deopotrivă pentru toți comercianții indiferent de sursa de aprovizionare. Concluzia, carnea la Comtim este mai ieftină, deși distanța de la care se transportă nu este deloc de neglijat. Sigur, aduc cantități mai mari, de trei ori câte trei tone pe săptămână. Alții nu-și pot permite acest lucru.

Deci, carnea în carcasă pleacă într-adevăr cu 1.800 lei, adică 2.130 lei (cu 18 la sută adaos comercial). Numai că noi nu cumpărăm carne în carcasă, cumpărăm cotlet, mușchiuleț și așa mai departe. Și plătim nu numai carnea ca atare, în sine, plătim și transportul și energia electrică și salariile celor care lucrează în comerț. Comercianții se plâng că e puțin, cei care cumpără că e mult... Dureros, dar asta este!

## La S.C. „ARCOMB” S.A. Arad: Paradoxuri, sentințe judecătorești secrete și alte... minuni...

S.C. „ARCOMB” SA - fosta INC Arad, fosta FNC Arad - într-un cuvânt: fosta principala unitate de producere a nutrețurilor combinate din județ. Am spus: „principala”, întrucât nu era unica. Și nu este. Dar asta e altă problemă. După momentul „decembrie '89” - în această perioadă greu de definit, dar pe care unii o numesc, insistă să o numească: „perioadă de tranziție” - (și, hai, să le dăm, pentru moment, crezare!) această unitate-color a cunoscut ca și altele, de altfel efectele transformărilor petrecute, în primul rând, în agricultură, și mai precis într-unul din sectoarele ei foarte importante - zootehnia. Ne aflăm, iată, la capăt de decembrie 1993...

- Ce înseamnă... SC „ARCOMB” SA în acest decembrie 1993?

- Până în decembrie 1990, deci până acum 3 ani, ne-a relatat d-l director Buda, am continuat să avem o singură activitate - producerea de nutrețuri combinate. Dar de atunci - după cum toată lumea știe - zootehnia a început să intre în regres; au dispărut fermele CAP - cu pondere în agricultura și-n economia județului -, a început să scadă numărul de animale (porci îndeosebi) în îngrășătorii; unele complexe de îngrășare au dispărut, cum bine se știe. În consecință, necesarul de nutrețuri combinate a scăzut! Această realitate care se impunea tot mai mult prin efectele ei, a impus, la rândul ei în existența societății noastre, necesitatea diversificării activităților. Pornind de la specificul de bază - producerea nutrețurilor - ne-am implicat în creșterea și îngrășarea porcinelor, cumpărând ferma de la fostul CAP „Victoria” Nădlac. Apoi, am preluat - prin hotărâre judecătorească - de la fostul AEICIP Șiria - în contul unor datorii neachitate nici la desființarea ei! - 3 hale de creștere a porcilor. La această oră, după posibilități, am reușit, deocamdată, ca o hală să fie pusă la punct și populată cu cca. 1.800 capete porci la îngrășat. Și rezultatele sunt foarte bune. Anul trecut, în decembrie 1992, în baza hoărărilor adunării generale de la noi și de la AEICIP Nădlac, am fuzionat. A apărut astfel o societate comercială cu capital mixt - de stat și privat. La preluare existau cca. 4.700 capete, acum sunt cca. 15.000 capete. La ora actuală, în toate aceste ferme există peste 17.000 porcine, rezultatele în creșterea și îngrășarea acestora sunt destul de bune, zicem noi, și aceste rezultate constituie un stimul pentru noi (vorbind strict de tehnologia creșterii porcului). Anul acesta, din cauza nesoluționării blocajului financiar dintre noi și „Avicola” Arad (unul din principalii noștri beneficiari!) am fost nevoiți să le propunem să cedeze - în compensarea datoriei respective care se ridică la 400 milioane lei! - efectivele de păsări din 3 ferme (2 cu găini ouătoare și una cu puicute - înlocuire), preluând și personalul și specialiștii din ele. Grajdurile (adăposturile) nu le-am preluat, plătim în schimb chirie. Ar mai fi de adăugat faptul că am lărgit gama de cereale pe care le achiziționăm în vederea asigurării unor noi materii prime pentru creșterea calității nutrețurilor combinate. Pentru că trebuie să o recunoaștem: nu întotdeauna am putut - am produs nutrețuri de calitate, am

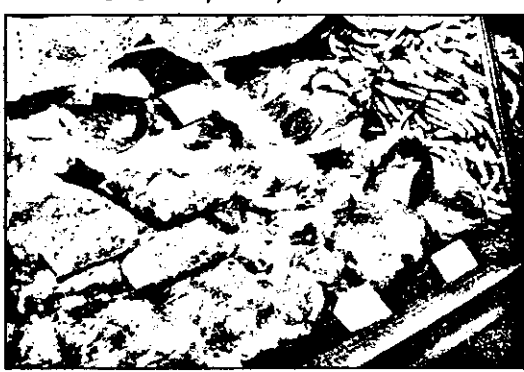
... puse „în lumină” de d-nul ing. Ioan Buda, director și ec. Vasile Cighi, dir. economic

simțit

efectul lot pe propriile noastre animale! De aceea, din acest an, am început să achiziționăm floarea soarelui și soia pe care le-am predat la fabricile de ulei în schimbul sroturilor, care aduc, în nutrețuri, aportul proteic.

- Pentru cine mai produceți nutrețurile astăzi, și la ce prețuri de desfacere?

- Principalul beneficiar suntem noi, cu fermele noastre, apoi „Avicola” cu restul de ferme care i-au rămas și mai avem și alți beneficiari din județ („privați” ori „de stat”): cantine, unități militare, spitale etc. care au anexe gospodărești. Prețul de desfacere este - în



Înainte de Revoluție bani aveam, dar carnea lipsea din vitrinele frigorifice ale magazinelor alimentare. Acum carne există din belșug, dar prețurile foarte mari o fac, cel puțin pentru omul de rând, la fel de inaccesibilă ca înainte...

medie - 200 lei/kg, în condițiile în care - rețineți - cumpărăm porumbul cu 130 lei/kg, srotul de floarea soarelui cu 160 lei/kg, iar cel de soia cu ... 450 lei/kg.

- Dar prețul la carne?

- Noi nu abatorizăm și nu practicăm prețul pieții la carne, ci doar prețurile fixate de Ministerul Agriculturii, prețuri total nerentabile pentru noi ca producători de animale! Și aici apare un mare paradox: ne-am implicat în gestionarea averii statului, în creșterea animalelor, muncim - poate să se convingă cine vrea și când vrea! - dar de prosperat financiar nu prosperăm.

- Adică?

- Prin specificul activității noastre avem stocuri de cereale care stau pe credite luate la... dobânda pieții,

adică de 95%. Păi, porumbul și celelalte cereale nu se recoltează în fiecare zi, nu-i așa? Avem efective mari de animale, însă doar de o lună încoace a devenit operantă acea HG 590 care transformă dobânda doar la creditul la stocurile de cereale, din 95 în 76 la sută. Dar asta înseamnă aproape nimic, iar... SC „Arcomb”... plutește, este practic „pe zero” - cum se spune. Și cum vă va explica d-l Cighi...

- Vă ascultăm...

- Să încep cu faptul că avem se plătit porumb (luat de la producătorii particulari!) în valoare de 250 milioane lei, dar nu putem plăti deși avem contract cu banca pentru a ne asigura dobânda fonduri. Mai avem, deși și garanția materială aflată în stoc, în schimb banca... a primit sarcina de reducere cu 20 la sută a plafonelor până la sfârșitul anului. Cu alte cuvinte: noi suntem nevoiți să trimitem oamenii cu porumbul acasă! Dar ei, acum au nevoie de bani pentru înființarea de noi culturi pentru la an. Să vă mai spun că noi, lunar, încasăm cca. 300 milioane lei și dăm dobânzi, la bancă, tot lunar - 220 de milioane pentru credite. Dar cum spunem: porumbul se recoltează odată pe an, noi suntem obligați să-l ținem pe stoc până la noua recoltă, astfel încât: o socoteală simplă spune că, cu o dobândă de 95 la sută, valoarea unui kilogram de porumb se va dubla până în primăvară! Și atunci ne mirăm că produsele zootehnice sunt scumpe!?!

- Ce anunță perspectiva?

- Strategia Ministerului Agriculturii continuă să pedaleze pe centralism. Un exemplu: ... „perspectiva” fuziunii „Arcomb” cu „Avicola”. Ea nu duce la privatizare, ci este în contradicție cu aceasta. Crește capitalul noii societăți care s-ar crea, dar pe care nimeni nu l-ar putea cumpăra. Și așa vor apărea alții... colosi. Dar vreau să amintesc și vă reamintesc că suntem pe lista FPP cu societățile comerciale din Arad care urmau să fie privatizate (vezi publicația „Orizont economic” nr. 42 a Camerei de Comerț și Industrie Arad!); am demarat chiar etapele premergătoare acțiunii de privatizare (intabularea terenurilor etc), dar am aflat că a apărut... o sentință judecătorească de fuzionare între „Arcomb” și „Avicola”, sentință despre care, în mod oficial aici astăzi, 9 decembrie 1993 ora 11 (!) nu știm nimic! Ministerul Agriculturii face presiuni pentru astfel de fuziuni nerentabile! Și asta pentru că, una dintre părți („Avicola”), la ora actuală este falimentară, cu pierderi de sute de milioane (practic peste un miliard lei pierderi!), iar noi avem un beneficiu de ... 100.000 lei. Prin unificare rezultă o unitate falimentară din start, unitate care conform normelor de creditare al băncii nu se mai creditează! Nimeni nu ne-a întreprins nimic; nu s-a făcut nici un studiu de fezabilitate; ba ni s-a spus chiar: „faceți fuziunea și mai vedem noi cu studiul de fezabilitate”. Oricum, iată un exemplu clar în care statul nu are grijă de averea lui, iar dacă anumite unități de stat se descurcă cât de cât, le dă, tot el, în cap prin așa-zisele paghii economico-financiare și de creditare.

## ADAOSURI COMERCIALE ILEGALE?

Înainte de Revoluție, carnea era un produs deficitar. Acum nu ne putem plânga decât eventual de prețuri. Magazinele care practică cele mai scăzute adaosuri comerciale sunt cele de prezentare. Dintre acestea fac parte și cele aparținând de societatea comercială „Carne” S.A. Șefa magazinului de prezentare nr.1 de pe strada Eminescu, doamna Maria Văcean ne spune: „La carne practicăm un adaos comercial de 18 la sută, iar la preparatele din carne de 5 la sută”. Începând cu luna decembrie, aflăm că S.C. Carne S.A. a făcut câteva reduceri de prețuri din care amintim: parizerul amestec de la 2756 lei la 2664 lei, oasele Garff afumate de la 1247 lei la 991 lei, salam București de la 3841 lei la 3345 lei, salam italian de la 3977 lei la 3593 lei, picioare afumate de la 801 lei la 470 lei, iar slămina cu boia de la 1705 lei la 1457 lei. Carnea de porc în carcasă este furnizată către magazine cu 1800 lei kilogramul. La magazinele de prezentare prețul de desfacere este de 2130 lei kilogramul. Din acest adaos comercial „se plătesc salariile vânzătorilor, transportul carni și a preparatelor din carne, regia magazinului și se achită celelalte cheltuieli”.

Un alt magazin de prezentare al S.C. Carne S.A. se află pe Bd. Revoluției. Aici stăm de vorbă cu șefa unității, doamna Elena Tudor. Situația pare a fi tocmai invers față de unitatea precedentă. „Noi desfăcăm carnea de porc cu un adaos comercial de 5 la sută, iar la preparatele din carne adaosul este de 18 la sută. Acest 18 la sută reprezintă TVA-ul”. Deși guvernul a hotărât carnea să fie scutită de TVA. Pentru a afla de ce această inversare de adaosuri comerciale am luat legătura cu directorul general al acestei societăți, domnul Nicolae Codreanu. „Nu poate fi practicat un adaos comercial la preparatele din carne de 18 la sută. În cazul în care totuși se practică acest adaos este complet ilegal. Tocmai de aceea consiliul de administrație a hotărât ca și carni de porc să i se practice un adaos de 5 la sută”.

Pagină realizată de: MIRCEA CONTRAȘ, VALERIE JINEAN, CONSTANTIN SIMION, M... A BEGE, SORIN GHILEA Foto: MARCEL CÂNCIU



## Adormit-a, adormit

Adormit-a, adormit (Dai coringe)

Un pruncuț jos pe pământ  
Sub un pom mândru-nflorit,  
Cu flori albe de argint,  
Da, de când a adormit,  
Nime nu l-a mai trezit,  
Numa-o mică turturea  
Să-l trezească încerca.  
- Scoală, puiut, nu dormi,  
Că-nfloresc iară pomii  
Și, de când ai adormit,  
Cu flori te-ai acoperit ...  
Pruncul nu se deștepta  
Și turturica zbură,  
Jos pe mare să lăsa,  
Într-aripi de-aducea.  
La pruncuț cu ea zbură,  
Apa-mării-o scutura,  
Pe obraz i-o picura,  
Printre flori se strecura,  
Pruncul nu se deștepta! ...  
Turtureaua că pleca,  
Între văi se depărta,  
Apă dulce strânguia,  
În grabă cu ea venea,  
Pe obraz îi picura  
Și din gură îi grăia:  
- Scoală, puiut, nu dormi,  
Că au înflorit pomii  
Cu flori dalbe de argint  
Ce-i mai frumos pe pământ.  
Sărută fecior o fată,  
Se bucură lumea toată!  
Și fiicuță pe măicuță,  
Măicuță pe miresuță.  
Nepoței pe unchișei,  
Nepoțele-mătușele ...  
Puiut mândru se scula,  
Turtureaua săruta,  
Cu lumea se-mbrățișă  
Și cu ea se bucura! ...

Culeasă de la  
ARDELEAN ANA (69 ani)  
Bocsig, jud. Arad.

## TEATRUL VECHI ÎN DISCUȚII NOI

Sâmbătă a avut loc, în organizarea Muzeului județean Arad și Cercului cultural „Banat - J.A.”, simpozionul cu tema „Teatrul vechi din Arad”.

În prima parte a zilei au fost prezentate comunicări științifice în legătură cu istoricul acestei clădiri (construite în 1817 de către omul de afaceri Iacob Hirshl), cel mai vechi teatru din țară și locul unde a funcționat primul cinematograful în Arad; s-a prezentat un film pe video despre acest edificiu de patrimoniu; s-au purtat discuții între specialiști - dl. Pascu Hurezan, directorul muzeului, dl. Gheorghe Sabău, muzeograf, dl. Iosif Sârbut (unul dintre cei mai mari colecționari din țară care a oferit muzeului peste 30000 de piese - așe, pliante, documente - de o deosebită valoare muzeistică), arhitecți, invitați ai Cercului cultural „Banat - J.A.”; s-a vizitat Teatrul vechi de pe strada Gh. Lazăr.

După amiază a avut loc o masă rotundă la care au participat oficialități ale județului și municipiului

- dl. ing. ec. Avram Crăciun, prefectul județului, Gheorghe Chiper, vicepreședintele Consiliului județean, dl. Cristian Moisescu și Cristian Ilea, primarul și, respectiv, viceprimarul municipiului -, dl. Dan Lăzărescu, cosilier șef la Inspectoratul de cultură al județului și dl. Manfred Engelmann, cosilier la West-Ost Kulturwerk, invitat de Cercul cultural „Banat - J.A.”. Întrebarea care a stat în centrul atenției a fost: ce se poate face pentru restaurarea acestei valori de patrimoniu? Și s-a pornit de la ceea ce muzeograful Gheorghe Sabău numea „cuiul lui Pepelea”: necesitatea mutării celor cinci locatari - pensionari și săraci - de la etaj și a prăvăliilor de la parterul casei Hirschl, „operațiune” de care depinde demararea lucrărilor de reparații și renovare a acestui prim spațiu al Centrului cultural interdisciplinar. Pentru că acest edificiu va cuprinde un muzeu al artelor (la parter), un atelier de conversare, un studio și un mic centru cultural româno-

german (la etaj) în casa Hirschl, și o sală de 200 locuri în teatrul vechi pentru reconstituiri teatrale, cinematecă și până la forme moderne de artă.

Important a fost că în cadrul discuțiilor toți cei implicați - prefectură, cosiliul județean, primărie, cultură, centrul cultural german - s-au angajat să iasă din inerție și să-și aducă rapid contribuția pentru ca lucrările de restaurare să poată începe cât mai repede. Ba chiar a fost propusă, de către dl. Manfred Engelmann, constituirea unui „gremium” care să se ocupe de toate problemele demarării renovării. Și au fost desemnați pentru acest lucru: Sabău Gheorghe și Elena Colta (muzeografi), Gheorghe Seculici, (directorul SC „Proiect” SA Arad), Cristian Ilea (viceprimarul municipiului), Dan Lăzărescu (cosilier șef la Inspectoratul județean de cultură), Michael Szerner (cosilier la Consiliul județean). Totul este ca acest comitet să nu lucreze după „formule” cunoscute. S-auzim numai de bine!

VASILE FILIP

Semnificația termenului cultură poate fi una variabilă, în funcție de unghiul de vedere din care este definit. Ea se poate referi la ansamblul de cunoștințe asimilate de un individ în dorința sa de a se instrui, de a ști. Sfera mai largă a termenului și cea mai accesibilă desemnează cultura drept un ansamblu de structuri sociale, religioase, manifestări intelectuale, artistice etc., caracteristice unei anumite societăți. Religia, filosofia, arta, sunt astfel sfere distincte ale culturii, care își creează propriile instituții culturale. Fiecare în parte reprezintă moduri de raportare a indivizilor sau grupurilor sociale la problemele fundamentale ale existenței, la viața omenească, lume și univers.

În funcție de tipul de societate, un element sau altul al culturii capătă o pondere mai mare sau mai redusă în sfera culturii, încercând să și le subordoneze pe celelalte. Există apoi, societăți, în cadrul cărora puterea temporară încearcă marginalizarea, deformarea sau chiar excluderea, după caz, a unor sfere ale culturii, sau chiar confiscarea lor în scopuri de exercitare dictatorială a puterii.

Cu o atare situație s-a confruntat societatea românească în ultima jumătate de secol, astfel că un simpozion național, cu o largă participare a unor

oameni de cultură din țară și străinătate, ca acela desfășurat vineri, 10 decembrie, în holul Teatrului de Stat din Arad, sub egida Inspectoratului județean de cultură și a revistei „Arca” este absolut binevenit. Avansarea unor opinii cât mai articulate privind rolul religiei și al culturii într-o societate în care valorile umane

Mare), H.A. Căbuți (scriitor-Oradea), Dan Lăzărescu (inspector-șef al Inspectoratului pentru cultură al județului Arad) și Kantor Zsolt (poet - Ungaria) împreună cu dr. Toth Janos (redactor-șef al revistei „Barka” din Ungaria) ș.a., a prilejuit un viu schimb de idei.

Încercând să adopte un spirit ecu-

## Religie și cultură azi

se confruntă cu fenomenul de criză, trebuie considerată absolut oportună.

Numărul participanților, artiști, distinse personalități ale ierarhiei ecleziastice, oameni de cultură, Radu Enescu (eseist - revista „Familia” din Oradea), Aurel Pantea (poet - revista „Vatra” din Târgu Mureș), Prea Sfințitul Timotei episcop al Aradului etc., șefintele prof. dr. Tulcan, Traian Ștef (poet - revista „Familia” din Oradea), părintele Tudor (Arad), părintele Pecican (gr. cat. Arad), Violeta Gheorghiuță (poet - Arad), Vasile Dan (redactor-șef al revistei „Arca”) Ion Mureșan (poet - redacția revistei „Tribuna” din Cluj), Horia Medeleanu (critic de artă - Arad), George Vulturescu (red. șef al revistei „Poesis” - Satu

menic, eseistul Radu Enescu a prezentat datele problemei privind istoria raporturilor dintre religie și cultură în viziunea logicii formale, aristotelice și din punct de vedere axiologic, invocând nume de referință din domeniul teoriei valorilor, ca Jacob Burckhardt, Lucian Blaga, Karol Barth, Rudolf Otto și S.Kierkegaard.

Pentru a sublinia raporturile dintre biserică românească (ortodoxă și greco-catolică) și devenirea noastră culturală au fost citați Eugen Lovinescu și George Călinescu.

Punerea în temă a suscitată vii discuții, adesea polemice, între participanți pe tema creștinismului, credinței și instituțiilor religioase la români, de la începuturi până azi, asupra imixtiunii

statului în problemele religiei, despre toleranță și intoleranță, polarizându-se aproape două direcții: orientală și occidentală. Nota meritorie a discuțiilor a constat în faptul că ele nu au degenerat în atitudini ireconciliabile, păstrându-se o anumită atmosferă ecumenică. Regretabil este că la simpozion nu au fost prezente și alte culte religioase (protestante și neoprotestante), participarea lor fiind un și mai bun prilej de nuanțări.

Interesante s-au dovedit a fi precizările poetului Aurel Pantea asupra sferei mai largi a fenomenului religios, depășind sfera creștinismului și despre artă ca „formă supremă a moralei” (Immanuel Kant).

Îndeosebi simpozionul și-a justificat rostul prin pluralitatea modului de abordare a problemei în discuție, prin faptul că a mai atras o dată atenția asupra rolului pe care atât cultura cât și religia îl au de jucat în aceste momente marcate adesea de confuzie, dezorientare și, nu de puține ori de un exclusivism violent, momente pe care societatea românească ar trebui să le depășească spre a deveni o societate animată de adevărate principii morale. Cu toate că o atare dorință nu pare a fi unanimă.

PETRU M. HAȘ

## La Secția de artă a Muzeului Județean:

## REVELAȚIE

Mai stau pe gânduri, căci iluminarea va să vină mai târziu. Doar cuvinte înrădăcinate sporesc auditiv-estetic o realitate ce impresionează prin insinuarea în memorie. Deci: sakura, Cipango, bonsai, kimono, sake, Fuji, tatami, obi, samurai, Kawabata, Mishima, Kurosawa, Hokusai ... Atât? despre Japonia? Evident, nu. Căci vin în ajutor haiku-urile: „Fiecare din orele mele/ Le-am trăit/ altădată.”

Dar ACUM, AICI - în fața obiectelor din expoziția de artă orientală trăiesc o experiență aparte, se nasc clarificări, noi emoții, iar simțul vital se apleacă spre - iarăși - starea de poezie: „Nici cer, nici pământ/ doar neaua/ căzând, căzând”.

Cu adevărat artă japoneză! Secole? Ce importantă mai are timpul când ornamentația fascinantă aduce sonorități de aripi fălfăind?... Tablou sau joc, paravanul brodat cu fir de argint atrage, de ce nu, prin cadentă și rimă. Un dragon... un simbol al lumii japoneze cu filosofia, moravurile și un modus vivendi aparte.

Figurile antropomorfe din lut, porțelan sau argilă arsă, săbii, pumnale, armuri...gândul îndrăznește să clădească o casă, un interior cu oglinzi de bronz în care strălucește somptuoșitatea vestimentației.

Totul sub semnul picturii - chiar și scrierea japoneză ideografică are potențial de picturalitate.

Obiecte mici - spiritul nipon are înclinații spre miniatural (bonsai: copaci miniaturizați, bonkei și suiseki: peisaje reproduse pe suprafața unei tăvi; origami: arta reprezentării unor forme, figuri,

siluete de păsări, animale, plante prin indoarea hârtiei) -, arta broderiei în culori (brocart, carpete, goblenuri), arta gravurii pe mănerele săbilor de samurai.

Și iarăși materiale: fildeș, bambus, lac, pânză, frunze,



metal...lucrate cu talent, abilitate, măiestrie ținând cont de tendința de asimetrie ce descoperă sentimentul unei anumite instabilități, al unui pericol potențial, care generează stări permanente de neliniște: „Foc stins sub cenușa vetrei/ Toate amintirile/ sunt poezii”.

Dacă japonezii și-au dus rafinamentul până la alegerea culorii hârtiei pentru scris, cum vor fi fost petrecerile, serbările, ceremoniile lor? Căci poezia și muzica erau dublu focar al educației, nu numai rod al fațeziei, carate ale talentului sau jocuri spirituale.

Până și prin obiectele acestei expoziții se pot naste - inevitabil - aluzii poetice (privind iarăși paravanul brodat): „Absența ta a trecut prin

mine/ Ca un fir printr-un ac/ Tot ce fac e cusut/ în culoarea lui”.

Dar să nu lăsăm imaginația să atingă orizonturi prea largi - Japonia, totuși, e departe...

Remarcă amprenta de ordine, distincția, culoarea, economia calculată de linii și contururi. Și simt cum albul „Din ceruri înghețat/ Semprăstie fulgii/ În chip de petale de flori” - trimite spre starea de puritate prin iluminare. Meditație și trăirea prezentului - prezent în fața secolelor orânduite cuminti în porțelan, metal, fir de argint?

Prezentul meu, al nostru, mai poartă marca simplității, a proporțiilor și a echilibrului? Mai dăm noi importanță sărbătorii gesturilor delicate? Numai arabescurile imaginației mai pot crea un spațiu poetic existențelor noastre? Doar în fața exotismului, a rarului, a artei admitem estetica în temporalitate? Și, oare, se poate trăi cu valoare estetică numai pe baza unei disciplinări înalte a spiritului?

Nu e timp - acum - de stat în universul japonez. Altă dată, când va fi loc și pentru capacitatea conotativă și rezonantă în domeniul asociației dintre arte.

Acum, mai e vreme de poezie: „Iată luna glacială/ pictează umbrele copacilor/ pe zăpadă!”

Și, în nota simplității strălucitoare a spiritului japonez, ca o urare: „Ah! A fi/ COPIL, în ziua de ANUL NOU” las ușa întredeschisă ca să-l întreb pe cel ce va veni: „Ce crește, acum, în tine?”

MONICA LAȚCOV

## Decembrie la Pecica

Decembrie. Început de iarnă la Pecica. O împlinire a acestor ierni. A fost reînființat cenaclul literar-muzical în cadrul Liceului Teoretic din Pecica.

Au fost prezentate o serie de gânduri ale liceenilor, s-au citit creații proprii, s-au recitat cu mult patriotism poeziile înaintașilor, s-au cântat balade și cântece strămoșești.

Deși era frig, în biblioteca liceului cuvintele noastre, ale liceenilor, au încălzit și bucurat inimile profesorilor și invitaților noștri.

Printre invitați am avut onoarea de a-l vedea și auzi pe un fost elev al liceului - poetul Ioan Vasile Marcu. Îi mulțumim și pe această cale pentru prezența dumnealui în preajma noastră.

Dintre elevii care și-au prezentat creațiile menționăm: Erika Molnar, Otilia Ardelean, Ancuța Ciubară, Livia Nadiș și alții.

Un mare merit în realizarea acestui cenaclu le revin directorilor Traian Brie și Alin Sfât și profesorilor de limbă și literatură română Maria G. Pop, Doina Nicolăiță, Elena Nițu și Doru Petescu.

Debutul cenaclului a fost emoționant și reușit.

Fie ca acest cenaclu să redea Pecicai noi mesageri ai prozei și poeziei românești!

NADIȘ LIVIA  
cls. a X-a B

# Final de sezon

În alți ani începutul lunii decembrie marca, în majoritatea ramurilor de sport, finalul de sezon și începutul unei binemeritate vacanțe. Acum suntem în fața unui fapt mai puțin obișnuit, o perioadă în care întrecerile continuă, lupta pentru puncte cheamă, pe mai departe, echipele în teren. Este cazul, cel puțin, a două sporturi. În primul rând fotbalul, care la nivelul Diviziei Naționale, merge mai departe. Se joacă acum etapele din primăvară, chiar dacă terenurile sunt acoperite de gheață și zăpadă. Este, o știm cu toții reversul calificării echipei reprezentative a României la turneul final al C.M. de anul viitor. Cum marea întrecere fotbalistică începe în 17 iunie, campionatul intern trebuie încheiat mai devreme. La sfârșitul lui aprilie vom ști cine este campioana! Drept e că o cam știm de pe acum. Puțin probabil ca Steaua, cu Emerich Jenei la cârmă, să mai poată fi detronată din fruntea clasamentului. Dar în fotbal nimic nu e bătut în cuie.

Returul a început, s-au și disputat două etape, returul continuă cu încă două etape până ce fotbalistii vor putea agăta ghetetele în cui și să închine câte un pahar de sărbători. Iată, UTA mai are de jucat două meciuri dificile, sâmbătă în Giulești și miercuri viitoare acasă cu Universitatea Craiova. Două partide grele, cărora va trebui să le facă față pe fondul acesta de efort prelungit.

Dar nu numai fotbalul a rămas în actualitate, ci și baschetul, unde fetele noastre de la Baschet Club Arad sunt angajate în întrecerea pentru ocuparea primului loc. Iată că și aici, în Divizia A, se joacă deja returul. Și acest decalaj a fost generat tot de un turneu al „naționalei” care va participa în luna mai la Challenge Round-ul pentru grupa A a Campionatului European, turneu ce va avea loc la Arad. Așa că și aici returul a fost adus în... decembrie. Și a început la Dej, cu o surpriză, prin victoria Someșului asupra echipei noastre!!! Oricum am lua-o, nimeni nu ne poate convinge că

tânără echipă din Dej are valoarea locului doi pe care îl ocupă, deocamdată în clasament. Dar și aici oboseala își spune deja cuvântul mai ales că arădențele au mai pierdut un meci și în fața Voinței din Capitală, echipă ce a avut în teren o fostă mare jucătoare, dar care acum are, totuși, peste 40 de ani(!). Am numit-o pe Ștefania Borș. După restanța de astăzi cu ultima clasată, Olimpia București, sâmbătă fetele noastre se vor deplasa, din nou, în Capitală pentru meciul cu Sportul Studentesc. Nu va fi ușor, dar dacă vrei să câștigi un campionat, cum și-a propus echipa noastră atunci trebuie să câștigi și pe terenul adversarilor. Așteptăm, deci, de la Diana, Monica, Laura, Carmen, Melinda, Anca și coechipierele lor un final de sezon pe măsura pretențiilor.

Sfârșitul de an ne aduce vești bune din lumea halterelor. Din nou halterofilii arădeni ai clubului Astra s-au impus pe plan național, câștigând titluri în întrecerea cu cei mai buni halterofili din țară. Adrian Jigău, Marius Cihărean sau Adrian Mateiaș au urcat pe podiumul învingătorilor, într-un sport în care anul trecut la J.O. de la Barcelona Traian Cihărean ne-a adus, țării și sportului arădean, o medalie de bronz. De atunci medaliatul nostru olimpic a făcut ce-a făcut și s-a ales cu o suspendare pe doi ani din cauza unor cuvinte ne la locul lor adresate mai marilor federației. Exemplul său trebuie urmat doar în privința performanței sportive, nu și a celei extrasportive. Poate că dintre campionii de acum ai Astei se va alege un nou medaliat la următoarea olimpiadă de la Atlanta '96.

Și cum luna decembrie este și una de bilanț, în ultima săptămână a anului va avea loc, în organizarea Oficiului Județean pentru Tineret și Sport, premiarea celor mai buni sportivi arădeni ai anului. Prije pentru a rememora succesele trecute, dar și punct de plecare pentru cele viitoare.

**ALEX. CHEBELEU**

**Fotbaliștii mai încălță ghetete de două ori  
Și baschetul a intrat în... primăvară  
Halterofilii au scăpat de greutate**

# ASTAZI, MECI DE BASCHET



Astăzi, de la ora 17, Sala Sporturilor din Arad va găzdui partida **Baschet Club Arad - Olimpia Salic București**, din cadrul Diviziei A la baschet feminin, meci restantă din etapa a VIII-a. După ce la sfârșitul săptămânii trecute arădențele au câștigat la o diferență de 10 puncte meciul cu Fartec Brașov, una dintre echipele fruntașe ale baschetului nostru (în imagine, secvență de la acest meci) adversara de astăzi a fetelor noastre este Olimpia București, deocamdată, ocupanta ultimului loc. Având în vedere pozițiile în clasament și diferența de valoare credem că partida nu va ridica nici un fel de probleme pentru echipa noastră.

## OPTIMILE CUPEI ROMÂNIEI

Ieri, s-au disputat meciurile din cadrul optimilor Cupei României la fotbal. Iată rezultatele meciurilor, desfășurate pe teren neutru:

- București: Farul - Univ. Craiova 0-5
- București: Dinamo - Progresul 2-0
- Făgăraș: Inter - FC Brașov 1-3 (după prelungiri)
- Târgoviște: FC Argeș (Div.A) - Steaua 4-3 (după 11 m)
- Focșani: Selena Bacău (Div.A) - Dacia Unirea se joacă astăzi
- Brașov: Gloria Bistrita - Petrolul Berca (Div.B) 5-0
- Sibiu: Câmpulung Muscel (Div.C) - „U” Cluj 1-2
- Brașov: Poiana Câmpina (Div.A) - Rapid M. Ciuc (Div.B) 5-4 (după 11 m)

Sfârșitul de finală se vor disputa în primăvară.

## SĂRITURI CU SCHIURILE CUPA MONDIALĂ

La sfârșitul săptămânii trecute la Planica, în Slovenia, au avut loc două concursuri de sărituri cu schiurile de la trambulinele de 90 m și 120 m. Iată primii clasati și clasamentul general al Cupei Mondiale „la zi”:

### TRAMBULINA de 90 m

1. Espen Bredsen Norvegia 268,5 puncte
2. Takanobu Okabe Japonia 265,0 puncte
3. Andreas Goldberger Austria 256,0 puncte
4. Jaroslav Sakal Cehia 254,5 puncte
5. Jens Weissflog Germania 249,5 puncte

### TRAMBULINA de 120 m

1. Jens Weissflog Germania 274,7 puncte
  2. Andreas Goldberger Austria 274,2 puncte
  3. Espen Bredesen Norvegia 270,0 puncte
  4. Jinya Nishikata Japonia 250,8 puncte
  5. Noriaki Kasai Japonia 243,6 puncte
- A.B.**

## Clasamentul Diviziei C - Arad

JUNIORI la finele turului		70-19		39	
1. Mureșul Zădăreni	14	13	0	1	39
2. Gloria Arad	14	11	2	1	35
3. F.C. Ineu	14	10	1	3	31
5. West Petrom Pecica	14	9	4	1	31
6.C.F.R. Arad	14	9	1	4	28
7. Agroind.Curtici	14	6	3	5	21
8. Indagrara Arad	14	6	1	7	19
9. Victoria Nădlac	14	5	1	8	16
10. Telecom Arad	14	4	1	9	13
11. Unirea Săfronea	14	4	1	9	13
12. Crișana Sebiș	14	3	0	11	9
13. Vulturii Socodor	14	2	1	11	7
14. Blănarul Arad	14	2	0	12	6
15. Șoimii Pâncota	14	1	1	12	4

P.S.Se acordă 3 puncte pentru victorie, 1 punct pentru meci egal și 0 puncte pentru înfrângere.

## SCHI ALPIN CUPA MONDIALĂ - FEMININ

Pe părțile stațiunii Veysonnaz, duminică, 12 decembrie a.c. s-a desfășurat o probă de slalom în cadrul Cupei Mondiale. A câștigat schioara suedeză Pernilla Wiberg. Dar, iată rezultatele primelor șase schioare în această probă:

1. Pernilla Wiberg - Suedia 1:26,16
2. Morena Gallizio - Italia 1:26,94
3. Christine von Grunigen - Elveția 1:27,05
4. Bibiana Perez - Italia 1:27,07
5. Martina Ertl - Germania 1:27,74
6. Kristina Anderson - Suedia 1:27,78

### CUPA MONDIALĂ - MASCULIN

În celebra stațiune montană Val d'Isere, duminică, 12 septembrie a.c. s-a desfășurat prima probă de slalom superuiaș din actuala ediție a Cupei Mondiale. Primii clasati au fost:

1. Gunther Mader - Austria 1'28"25
2. Kjetil Andre Aamodt - Norvegia +0"17
3. Tommy Moe SUA +0"36
4. Jan Einar Thorsen - Norvegia +0"38
5. Daniel Mahrer - Elveția +0"61
6. Atle Skaardal - Norvegia +0"67

### BIATLON

Întrecerile din cadrul Cupei Mondiale la biatlon au continuat în stațiunea austriacă Badgastein cu o probă pe echipe bărbați 4 x 7,5 km.

A câștigat echipa Bielorusiei cu timpul de 1 h 37'53", 4 ture penalizare, urmată de echipele Franței, Germaniei, Italiei, Rusiei și Norvegiei.

În cadrul Cupei Mondiale la biatlon feminin, tot în stațiunea Badgastein s-a desfășurat o probă pe distanța de 7,5 km. Primele șase locuri au fost ocupate astfel:

1. Nathalie Santher - Italia 30:00,6 (2)
2. Hildegunn Fossen - Norvegia 32:18,5 (1)
3. Gun Margit - Andersen Norvegia 32:49,0 (1)
4. Ina Pelcava - Cehia 32:49,7

## Colțul specialistului:

# PREGĂTIREA DE IARNĂ A COPIILOR ȘI JUNIORILOR

Pentru perioada de iarnă, în lunile decembrie-februarie este indicat să nu se întreprindă activitatea, să se continue cu pregătirea fizică, la acest capitol obiectivele generale pentru perioada de iarnă sunt: întărirea sănătății prin călătoria organismului, dezvoltarea fizică generală și dezvoltarea calităților fizice de bază, cu accent pe latura cea mai favorabilă fiecărei vârste. Ca mijloace se recomandă din experiență proprie școala alergării, de la joc de gleznă până la alergări de viteză cu intercalarea unor mișcări din jocul de fotbal (oprire + schimbarea direcției pe distanțe scurte) alergări pe teren variat, alergări variate pe ritm și intensitate cu schimbări de direcție, alergări prin zăpadă, crosuri progresive cu distanțe de 400-1200 m; 800-2000 m, sărituri peste diferite obstacole. În sală, elemente de gimnastică, sărituri peste aparate, trecerea pe sub aparate, urmate

de rostogoliri, mers pe bătă, lucru la aparate - jocuri în sală 5 contra 5, handbal, baschet. La folosirea acestor mijloace, se va ține seama de gradul de pregătire, de posibilitățile individuale și de vârstă. Se va începe cu exerciții simple, accesibile, mărindu-se treptat gradul lor de dificultate. În toată această perioadă recomand folosirea mingii, dacă nu există sală, se vor amenaja terenuri de dimensiuni reduse - bitum - exerciții de tehnică individuală, lovirea cu piciorul și ambele picioare, cu capul, preluarea, conducerea - pase pe aproape din 2-3 jucători din mișcare, jocuri în pătrat 2x2, 2x3, 4x2 și 4x3 cu sârcini ( atingerea 1, 2-a, 3-a oară a mingii), jocuri pe teren redus cu număr mai mic de jucători, 3-4 jucători de câmp - în funcție de teren, în aer liber sau dacă timpul nu permite, în sală. În toată perioada de iarnă, se va urmări

invățarea și aprofundarea cunoștințelor teoretice, referitoare la regulile de joc, cu aplicații pe teren și la tablă, la sistemul și concepția de joc, la sarcinile individuale, la regulile privind pregătirea organismului în vederea efortului, la mijloacele de recuperare, la normele de igienă, dacă este posibil la educarea jucătorului pentru deprinderea de a efectua în fiecare dimineață gimnastică de învioreare, înainte de a se spăla. Deoarece aceste antrenamente se desfășoară în sezon rece atât în sală cât și în aer liber, recomand instructorilor și antrenorilor ca încălzirea să se facă numai sub conducerea lor, pentru preîntâmpinarea accidentărilor. La sfârșitul antrenamentelor, este obligatoriu duș cald și dacă este posibil un ceai cald. **Presedintele Asociației Județene de Fotbal Antrenor emerit ALEXANDRU DAN**

## FOTBAL CUPELE EUROPENE

Ieri, la Geneva (Elveția) a avut loc tragerea la sorți a sferurilor de finală ale Cupei Cupelor și Cupa UEFA. Partidele tur-retur se vor desfășura la 2 respectiv 16 martie 1994 după următorul program:

### Cupa Cupelor

- Benfica Lisabona - Bayer Leverkusen
- Ajax Amsterdam - AC Parma
- AC Torino - Arsenal Londra
- Real Madrid - Paris St Germain

### Cupa UEFA

- Boavista Porto - Karlsruhe S.C.
- Eintracht Frankfurt - Austria Salzburg
- Borussia Dortmund
- Internazionale Milano
- US Cagliari - Juventus Torino



# În lumea oamenilor de afaceri

## Azi, S.C. PECO ARAD S.A.

PECO - întreprindere în trecut, societate comercială azi - rămâne mereu în atenția opiniei publice. Activitatea acestei importante societăți comerciale va rămâne mult timp sub semnul criticii? Poate! Dacă „ieri” nu era benzină, după decembrie '89 aceasta este îndejuns, dar scumpă. Ce mai! Se poate discuta mult și bine despre PECO. Și totuși, dacă mâine această societate și alte similare și-ar închide porțile, viața noastră s-ar transforma într-un calvar (vedeți situația din fosta Iugoslavie!)

Dar România dispune de bogății însemnate de petrol, are rafinării și oameni care pot să producă combustibilul necesar economiei naționale și populației. La aceste bogății am adăuga importul de țiței și prelucrarea acestuia care se ridică la un procent de peste 50 la sută din produsele petroliere puse spre vânzare.

Iată de ce, azi, ne-am oprit asupra activității ce se desfășoară la SC PECO Arad SA, societate care în ultima perioadă a reușit să satisfacă necesarul de produse petroliere la nivelul județului nostru.

- Mai întâi, domnule director general Marin Duță, aș începe cu următoarea întrebare: Ce e nou la PECO? Aveți benzină, motorină, butelii?

- Da. Chiar dacă la nivelul județului Arad, consumul produselor petroliere este deosebit de mare, reușim să fim la nivelul cerințelor. Și nu uitați, și azi există o planificare în repartizarea produselor petroliere.

- Înainte de '89 planificarea a făcut să nu avem benzină, motorină, butelii etc.?

- O, nu! Planificarea, ca teorie, nu a fost rea. Ce, în Japonia nu există și azi o planificare a economiei naționale! La noi, înainte de '89, nu planificarea ne-a omorât, ci modul în care am știut să o aplicăm și multe altele!

- Și totuși, cum se primeau produsele petroliere înainte de '89?

- Aș aminti de acele cote și repartiții care se aflau sub necesarul județului nostru. Nu puteam niciodată să luăm o hotărâre care să îmbunătățească munca noastră. Atunci se spunea că au prioritate la aprovizionarea cu produse petroliere unitățile agricole și industria. Ce mai rămânea (foarte puțin) avea destinația consumului populației.

- Și câtă benzină se repartiza pentru un autorism?

- 20-40 litri pe autoturism într-o lună.

- După dvs, care erau cauzele înaintea de '89 care determinau lipsa de combustibil?

- Multiple. Nimeni nu avea curajul să ridice glasul împotriva mecanismului de raționalizare a oricărui produs și bincințeles și a produselor petroliere. Asta era lipsa totală a grijii față de om, de viața lui, de chinurile ce le îndura. Îmi amintesc de criza extraordinară de butelii atunci când se obțineau chiar și de la noi pe căi necinstite. Vă spun, raționalizarea a fost un blestem al românilor. Dar a trecut! Sunt dispus să discutăm ce e azi la PECO.

### S.C. PECO ARAD S.A.

- De când v-ați transformat întreprinderea în societate comercială?

- Din aprilie 1991, PECO are statutul de societate comercială. Deci, SC PECO ARAD SA, societate comercială cu capital integral de stat.

- Ce a însemnat această schimbare, domnule director?

- Mult, pentru că am reușit să facem o aprovizionare și o desfacere normală a produselor petroliere pentru arădeni. Avem capacități însemnate de depozitare care înainte de anul 1989 nu au fost niciodată umplute. A trebuit să preluăm chibzuit toate sarcinile de aprovizionare și desfacere, astfel încât nimeni să nu ne mai arate cu degetul.

- La SC PECO ARAD SA s-a renunțat la o parte de salarii așa cum au făcut alții?

- La 1 ianuarie 1990 aveam 173 salariați. Azi, această cifră s-a ridicat la 251. Cum am cunoscut această creștere, e simplu: s-a lărgit profilul activității noastre, utilizarea serviciilor pe schimburi la stațiile PECO cât și însemnatele modificări tehnologice realizate în depozit și la stațiile de desfacere a produselor petroliere.

- Ce s-a reușit prin modificările tehnologice pe care le amintiți atât de mult?

- Am realizat mărirea capacităților de depozitare într-o lună a produselor petroliere, după cum urmează: ♦ benzină premium de la 800 tone

de nu mai aveți asemenea reclamații?

- În primul rând prin mărirea capacităților de depozitare avem posibilitatea ca benzină și celelalte produse petroliere să le descărcăm în Depozitul central. Aici se fac verificările calita-

### INTERVIU CU DL. MARIN DUȚĂ, DIRECTORUL GENERAL AL SC PECO ARAD SA

la 2500 tone ♦ benzină regulată de la 250 tone la 600 tone ♦ benzină fără plumb 80 tone. Aprovizionăm toate centrele de desfacere a produselor petroliere cu 19 sortimente de uleiuri minerale. În acest sens am mărit capacitatea de



Arădenilor, în 1993, le urez numai bucurii și sănătate „La mulți ani!”

depozitare a uleiurilor minerale la 310.000 litri.

- Ce ne spuneți de celelalte produse petroliere mult căutate de industrie?

- Am avut în vedere să mărim capacitățile de depozitare, păstrarea calitativă și vânzarea bitumurilor și unsoarelor minerale. Avem în stoc cantitățile cerute de partenerii noștri în afaceri și nu cred că i-am neglijat vreodată când am fost solicitați.

- De centrele de desfacere nu ne spuneți nimic?

- Am mărit capacitățile de depozitare la PECO, de la Lipova și Chișineu Criș.

♦ Stația PECO din Calea Aurel Vlaicu, prin modernizarea ce le-am făcut, a crescut capacitatea de depozitare cu 27.000 litri benzină fără plumb.

♦ Am crescut capacitatea de depozitare cu 27.000 litri la stația din Grădiște.

♦ La stația Micălașa capacitatea de depozitare prin lucrările aflate în curs, va crește cu 54.000 litri benzină premium și regulată.

♦ În orașul Ineu am mărit capacitatea de depozitare și vânzare de la 14.000 litri la 54.000 litri benzină premium și regulată.

♦ La fel am modernizat stația PECO din Pâncota, care a crescut de la 22.000 litri la 50.000 litri benzină premium și regulată.

- Cum realizați transportul produselor petroliere de la depozitul central la stațiile PECO?

- Pe lângă cisternele auto avute în dotare, am mai cumpărat încă trei, cu o capacitate de 22.000 litri fiecare.

- Dacă am face o statistică a stațiilor PECO din județul Arad, constatăm că numai la Curtici nu vă regăsiți. E adevărat?

- Nu sunt de acord cu dvs. Nici un particular nu s-a gândit să construiască o stație la Curtici, unde traficul rutier este mic. Și totuși, noi suntem singurii care am făcut acest pas. Astfel, avem în construcție o stație PECO ce va avea o capacitate de peste 110.000 litri benzină premium și regulată.

### Calitatea benzinei

- Multe din sesizările primite la redacția noastră cu un an în urmă reclamau calitatea benzinei. Ce s-a întâmplat în ultima perioadă

de în cadrul laboratorului propriu, astfel încât, putem să fim siguri de certificatul de calitate eliberat de furnizor.

- Ați avut controale de la Inspectoratul pentru protecția consumatorilor?

- Da și verificările s-au făcut în cadrul altor laboratoare decât la noi. Niciodată nu am avut probleme. Așa că, rog orice reclamație privind calitatea benzinei și a altor produse petroliere să mi se adreseze. Pot lua măsuri care să elimine unele neajunsuri care s-ar putea ivi.

### De la 14.000 tone la 310.000 tone benzină

- Din curiozitate, prezentați-ne consumul de benzină dintr-o lună a anului 1990 și una din '93!

- În ianuarie 1990 la nivelul județului nostru consumam 14.000 tone. În 1993 consumul mediu pe lună este cuprins între 280.000 tone - 310.000 tone. În luna noiembrie a.c. a fost 300.000 t. Este o diferență extraordinară. De aici putem să ne dăm seama ce am reușit să facem la nivelul SC PECO ARAD SA.

- Pentru a aduce atâta benzină nu-i ușor. Cum e cu aprovizionarea?

- Mai ușor ca-n trecut, dar dificil pentru județul Arad care este dezavantajat geografic față de rafinăriile de la Dărmănești-Bacău și Midia. De multe ori vagoanele - cisternă au fost violente. S-au furat cantități însemnate de benzină. Nu știu, dar parcă la CFR nu mai lucrează acea armată de oameni serioși, față de care să ai tot respectul. Păcat!

- Ca o apreciere generală, pot să spun că am avut o aprovizionare ritmică. În cursul acestui an nu am avut în nici o zi lipsă de benzină la fondul pieței.

- Da, domnule director, și noi am simțit acest fenomen. De prețuri ce ne puteți spune?

- Ce să spun cu despre prețuri. Mi-ar plăcea să vând litrul de benzină cât mai ieftin. Și asta o și fac față de stațiile PECO private. Dar aceste prețuri nu depind de noi. Fiind cu capital integral de stat, guvernul stabilește prețul. Nu mă interesează cât e litrul de benzină în alte țări, dar e bine ca la noi să fie cel mai scăzut din Europa.

- Nota zece, domnule director, dacă dvs. gândiți așa. Dar alții altfel o fac!

### Buteliile cu aragaz

- Pe arădeni cred că îi interesează foarte mult BUTELIILE DE ARAGAZ!

- Nu aș dori să amintesc de trecut, pentru că a fost îngrozitor să lucrezi la PECO și să n-ai butelii. Erau atâtea presiuni asupra noastră pentru unele repartiții cu priorități, încât, efectiv, îți venea „să-ți iei câmpii!” Azi, încercăm să satisfacem locuitorii Aradului cu necesarul de butelii cu aragaz în mod ritmic, pentru a crea condițiile unui trai decent.

- Cam câte butelii sunt necesare într-o lună pentru Arad?

- Apreciem un necesar de 50.000 butelii. Această cifră a fost și este cea pe care noi o înaintăm Departamentului Administrației Publice din București, pentru a primi lunar această cotă. Țin să mulțumesc și eforturilor pe care le întreprinde prefectul județului, dl. Avram Crăciun, care m-a sprijinit în obținerea repartițiilor.

- În mod concret, în luna noiembrie a.c. câte butelii s-au adus la Arad?

- În jur de 35.000 butelii. O cifră mică față de necesar, dar extraordinar de mare față de ceea ce era înainte de decembrie '89.

- Cum organizați vânzarea buteliilor?

- Buteliile cu aragaz le distribuim în zonele unde locuințele nu sunt racordate la instalația cu gaz metan. Avem opt echipe care duc buteliile la domiciliul clienților.

- Cât mai costă o butelie?

- 2.800 lei. În această sumă se include transportul la domiciliu și montarea buteliei. Recomand tuturor cetățenilor să accepte montarea buteliilor de către salariații noștri. Este important o montare corectă a buteliei, dar la fel este și schimbarea acesteia în caz de pierderi de gaz pe la robinet.

- Sunt mulți cetățeni care constată defecțiunile unei butelii în ziua următoare. Ce pot să facă în acest caz?

- Să ne sune la telefonul 63300 sau 63400. Avem o echipă care se deplasează în această situație la domiciliul reclamantului, pentru schimbarea buteliei.

- De unde aprovizionați depozitul dv. cu butelii de aragaz și de ce nu construiți o fabrică de îmbuteliat la Arad?

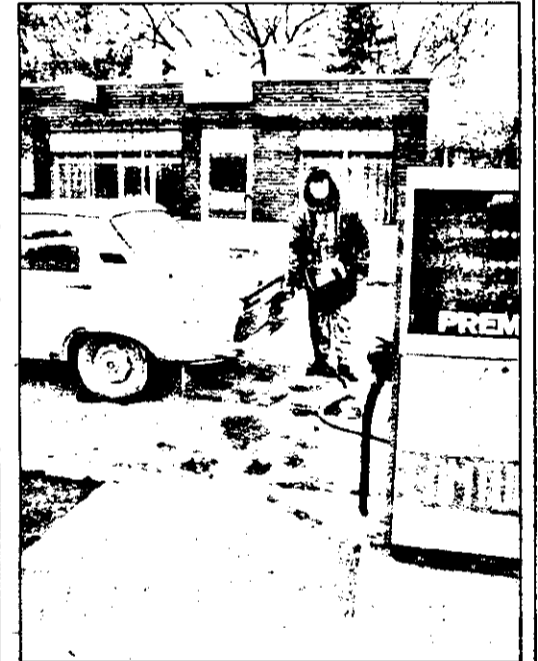
- Fabrica de îmbuteliat din Timișoara are o capacitate foarte mare de producție. Este construită să deservească trei-patru județe. Necazul e cu aragazul care este insuficient la nivelul posibilităților interne din țara noastră. Nu construim o fabrică de îmbuteliat la Arad pentru că aceasta costă enorm și nici nu văd ca, prin aceasta, am rezolva problema buteliilor cu aragaz la nivelul cerințelor județului nostru.

- Cu pași mari, se apropie sărbătorile de iarnă. Vom avea butelii cu aragaz?

- Încercăm să aducem un număr mult mai mare de butelii decât în celelalte luni ale anului. Promit să nu ne facem de rușine. De fapt, și în aceste zile distribuim pe zone sute de butelii.

- După cele prezentate, la PECO este o activitate mare, diversificată, câteodată cu probleme foarte greu de rezolvat. Cum ați reușit să le învingeți?

- Singur niciodată nu aș fi putut. Avem un consiliu de administrație bun. Directori pe specialități foarte capabili și cinstiți, pe care i-ar dori multe societăți comerciale. Dispunem de un personal bine pregătit în domeniul gestionării magazinelor. Comisi de recepție a produselor petroliere



### Când benzină este... totul e!

cărora le pot acorda oricând nota zece pentru ceea ce fac. Un personal administrativ conștiincios și nu în ultimul rând, gestionarii-vanzatori din stațiile PECO, care dau dovadă de multă seriozitate.

- Domnule director, chiar nu aveți și „uscături”?

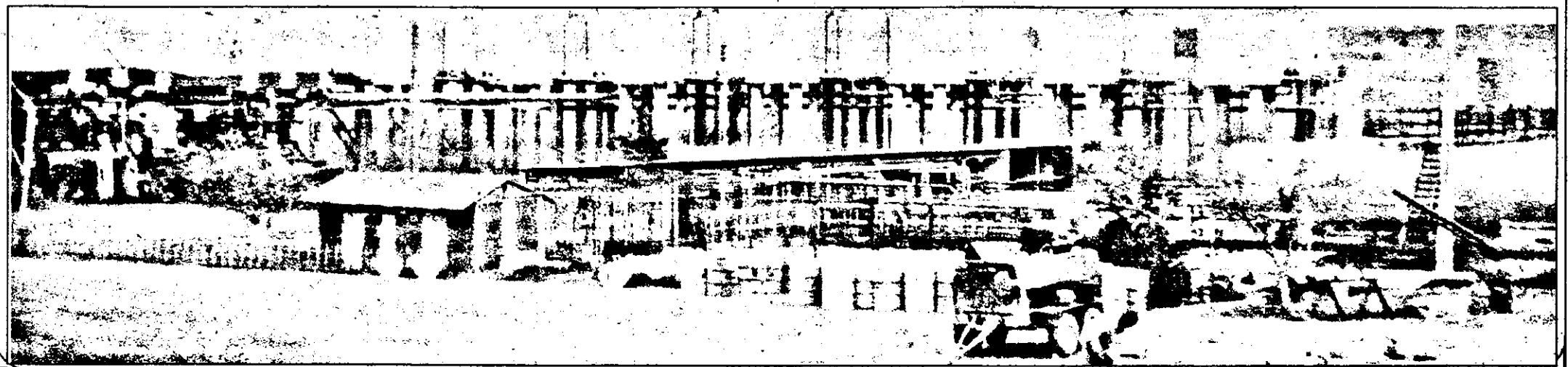
- Nu se poate... fiecare pădure cu uscăturile ei! La noi am sancționat destui, dar asta a fost cu un an în urmă. Personalul pe care îl avem în prezent se ridică la nivelul salariaților economiei de piață.

- În prag de An Nou ce le transmiteți arădenilor?

- În primul rând ziarului „Adevărul” La Mulți Ani! Locuitorilor județului nostru, SC PECO ARAD SA le urează un an plin de bucurii și fără necazuri, cu multă benzină și butelii cu aragaz. La mulți ani!

NICU COJOCARU

Foto: ONORIU FELEA





**„COMSIM -  
MAG. RADIO -  
T.V. ”**

Bulevardul Revoluției nr.83.

telefon 0966/13353

*Vinde foarte  
avantajoz*

- ♦ TELEVIZOARE JAPONEEZE - marca Crown cu telecomandă
- diagonala 51 cm.
- preț cu amănuntul: 519.200 lei
- EN GROS - negociabil

Televizoarele sunt în garanție 1 an de zile.

**Nu uitați, un televizor japonez  
la prețul cel mai mic de pe piață.**

**VĂ AȘTEPTĂMI** (489066)

**S.C. „CICERUS” SRL**

ANGAJEAZĂ URGENT:

CONTABIL - cu o vechime de minim 5 ani în comerț.

Relații suplimentare la telefoanele: 62296; 65995, între orele  
8,00-17,00. (1371437)

**S.C. „WATT REMONT” SRL**

Timișoara, Bulevardul Cetății nr.60.

telefon 096/145150, 146150

**VĂ INVITĂ**

la standul „EXPOZIȚIEI CU VÂNZARE de la Sala Sporturilor” Arad în perioada 17-21 decembrie orele 10,00-18,00 unde veți putea vedea și cumpăra RENUMITELE APARATE PENTRU FABRICAT FLORICELE DE PORUMB (POP CORN). (1371429)

**S.C. „USCA ROM” SRL**

VINDE EN GROS și EN DETAIL

★ Perdele toate sortimentele și lățimile - de Pașcani.

★ treninguri, scurte de iarnă, tricotate pentru femei, bărbați

și copii produse de Piatra Neamț.

Informații: str. M.Eminescu nr.45

telefon 11529, orar zilnic 9,00-17,00. (1371442)

**S.C. „STANDARD” SRL**

B-dul Revoluției nr.26-38

VINDE EN GROS URMĂTOARELE PRODUSE:

- \*Margarină Pamela - 250 gr.
- \*Brânză topită 140 gr - Franța
- \* Ceai China „Dragon”
- \*Paste făinoase 500 gr - Italia
- \* Ulei floarea-soarelui import - 3 sortimente
- \*Vodcă Jemna
- \* Miere albine
- \*Napolitane Merci

Informații telefon 30657; 21215. (1371433)

**S.C. INFOGO SRL**

prin magazinul de pe str. L.Blaga 2

OFERĂ TV color la cele mai mici prețuri:

- TV color PROFEX 51 cm. 529600 lei
- TV color PROFEX 55 cm. 559400 lei
- TV color QUADRAL 51 cm. 546900 lei
- TV color QUADRAL 51 cm. TXT 613500 lei

**NOU!** Pentru cumpărătorii din municipiul Arad, firma asigură GRATUIT transportul aparatului la domiciliul clientului, instalare și programare.

**S.C. MOBILMET S.R.L. ARAD**

str. Pădurii nr.6C,

telefon 19453

ANGAJEAZĂ:

☉ Maistru tâmplar

☉ 4-5 tâmplari calificați

Telefon 19453. (1371432)



**OFERTĂ SPECIALĂ!!!**

COMPUTERE PC/AT DTK, la prețuri promoționale.

Configurații pentru toate gusturile și buzunarele, NUMAI

prin SC TORA IMPEX SRL, dealer autorizat DTK, Arad,

Bd.Decebal, Nr.2, Tel/Fax: 17537; 18140.

**S.C. „BELSIRIM IMPORT  
EXPORT” SRL**

str. Andrei Șaguna (Dimitrov) nr.90

VINDE EN GROS

- Banane, Portocale
- Bere import la sticlă 0,5 litri, Bere doză 0,33 l, Suc doză 0,33 l, Suc 1,5 l, Suc concentrat.

- Țuică, Ungaria, Lichior import, Vodcă rusească, Vinuri, Vermut, Whisky, Garrone.

- Cafea boabe Alvorada, Wiener, Nova Brazil, Ness 3 sortimente.

- Țigări: LM, Marlboro, Camel, Pall Mall, BT, Bond, Assos, Hollywood, Dunhill, Monte Carlo, Kent, Kim, Carpați.

- Ciocolată import, Gumă, Bomboane, Biscuiți, Napolitane, Pufuleți, stiksuri, alune, mazăre, jelibon.

- Lapte praf, budincă, paste făinoase, pastă de dinți, Axion, Șervețele.

- Brichete, săpunuri, detergenți, creioane, pixuri.

**ÎNCHIRIAZĂ:** prin centrul de închiriere al firmei - casete video, aparate video.

**EXECUTĂ:** filmări video, nunți, botezuri, ocazii festive.

**VINDE:** Jocuri mecanice, Lăzi frigorifice pentru alimenta-  
ra.

Informații telefon 19734, 34510 orele 9-21,00

(1371585)

**ÎN ÎNTÂMPINAREA LUNII CADOURILOR VIZITAȚI:**

**DEPOZITUL „ALIS” AL S.C.**

**„SELECT” S.R.L.**

str. Crișan nr.7, telefon 24711

cel mai mare distribuitor de dulciuri din județ

(Eugenia, Halva, rahat, pufarin, bomboane pentru pomul de Crăciun, ciocolată indigenă și import, etc.)

**ÎN ATENȚIA SINDICATELOR!**

Solicitați-ne din timp sprijinul în alcătuirea cadourilor de sărbători. Vă oferim o marfă diversă la cele mai accesibile și negociabile prețuri. (1371995)

**S.C. „CAZARO COM PROD” SRL**

reprezentanță și distribuitor al produselor

**GARRONE**

**VĂ OFERĂ :**

- Vermut alb/roșu 1 litru 2350 + TVA
- Vodcă lămâie/piersici 0,75 litri 2900 + TVA
- Lichior cireșe/amaro 0,75 litri 2900 + TVA

Program: luni-vineri 9,00 - 17,00

sâmbătă 9,00 - 14,00

Adresa: Faleză Sud Bloc 76, Scara C, Et.1, ap.7

(1371154)

**SOC. COM. INTERTRANS I SA ARAD**

Str. Calea 6 Vânători Nr.2-4

Efectuăm transport internațional și intern cu autovehicule marca DAF și ROMAN, cap.60-95 m3.

Execută lucrări de rectificări arbori cotiți de toate tipurile și dimensiunile, frezări bucsi, chiuloase, etc.

Vinde din stoc și la comandă anvelope pentru autocamioane și remorci auto pe genți de 20", 22,5" și 17,5".  
Garanție asigurată 18 luni.

Vă asigurăm lucrări de calitate la un preț accesibil.

**Vă așteptăm**

Telefon: 43896. (489211)

**SOC. COM. INTERTRANS I SA ARAD**

**SA ARAD**

Str. Calea 6 Vânători Nr.2-4

Organizează licitație publică pentru închirierea unei săli.

Licitatia va avea loc în data de 30.12.1993 orele 10,00.

Telefon: 43896. (489211)

**Regia Autonomă de Transport**

Arad, Calea Victoriei nr.35-37 angajează prin concurs:

- Șef secție circulație tramvaie
- Șef birou financiar
- Economisti la biroul comercial, contabilitate, financiar, salarizare.

Condiții: studii superioare, vechime 5 ani.

- Conducători auto, posesori ai permisului de conducere gr.D, cu domiciliul stabil în municipiul Arad.

- Automacaragii

Informații suplimentare la sediul regiei, serviciul P.S.O. sau la telefon 21912, int.133. (489208)

*În curând se va redeschide*  
**RESTAURANTUL „ORIZONT”**

**ARAD,**

Micălaca 547 tel.64808

**REVELION '94 la ORIZONT.**



**S.C. „PORTHOS” S.R.L.**

**ARAD**

Str. MĂRĂȘEȘTI Nr. 5

Tel/fax/0966-12106

**VĂ OFERĂ EN GROS**

- BANANE DE CALITATE SUPERIOARĂ

ANGAJEZ: CONTABIL

Vă stăm la dispoziție în permanență cu aceste produse la cele mai scăzute prețuri.

PROGRAM ZILNIC ÎNTRE ORELE 9 - 17

(1371394)



**CAMERA DE COMERȚ ȘI  
INDUSTRIE A JUDEȚULUI ARAD**

str. Cloșca nr.5, tel. 23037

anunță scoaterea la concurs a unui post de analist-programator, în data de 20.12.1993, ora 10.00.

Cerințe: - studii superioare în domeniul informatic

- vârsta maximă 35 ani
- experiență în gestionarea bazelor de date
- cunoașterea sistemului de gestiune baze de date - FOXPRO
- cunoașterea sistemului de operare MS-DOS
- cunoașterea de limba engleză

Pentru înscriere sunt necesare:

- cerere de înscriere
- copie xerox după diploma de studii
- curriculum vitae

Depunerea dosarului și obținerea informațiilor suplimentare se va face la sediul C.C.I.Arad, Departamentul Informatică.

**S.C. „NOVI  
SUINTEST” SRL**

VINDE

către agenți economici și populație

- Scrofițe, Purci

- Porci vii pentru sacrificare; precum și carcase porc.

Comanda cu 24 ore înainte la telefoanele 20993; 35896.

(1371434)

**S.C. „ROMÂNÓ-GERMANĂ NAȚIONAL**

**L.D.H.” SRL**

**Complex Cazinou Arad**

ORGANIZEAZĂ:

★ REVELION '94, oferind un sortiment bogat de băuturi fine și o gamă diversificată de preparate de bucătărie (Whisky, Lichior, Sărățele, Alune, Gustări reci, Gustări calde, Ciorbe la alegere, Cordon bleu, Salată, Cafele, Șampanie Italia, Bere import și SHOW-ul CAZINO.

★ RESTAURANTUL CAZINO vă stă la dispoziție și invită onorata clientelă la

**SHOW-ul CAZINO**

Seară de seară cu numere unice de ACROBAȚIE, ILUZIONISM, DANS MODERN grupul STING, PARODIE, SOLIȘTI VOCALI

★ BAR DISCO CAZINO în program NON STOP

★ MISS CAZINO DECEMBRIE 1993 în data de 17.12.1993 - așteptăm înscrieri.

★ FINALA MISS IARNA '93 în data de 22 decembrie 1993, invitate: MISS OCTOMBRIE, NOIEMBRIE și DECEMBRIE 1993.

★ Informații, rezervări prin telefon 19438

ROYAL BAR (Turnul de apă) vă așteaptă în program NON STOP. (1371444)

**Complexul  
„Cina”  
REVELION '94**

*Un restaurant complet renovat cu un  
S. excelent program de varietăți și orchestră.  
R Un meniu variat cu preparate de cal-  
L tate  
O seară de noutăți cu veselie și  
șampanie pentru un an bun în '94  
Prețurile noastre sfidează concurența.*



Mic publicitate

ANIVERSARI

Pentru Flori din Beliu, cu ocazia sarbatorilor de iarna, multa sanatate, fericire si tot ce-ti doresti. „La multi ani” si o floare de nu ma uita (6552)

VANZARI

Cumpar apartament 2-3 camere, zona Policlinica CFR - Stadion „Gloria”, telefon 18969. (7501)

Vand apartament 2 camere, zona Micălaça, îmbunătățit, informații telefon 62764 între orele 17-22. (7490)

Vand casa cu gradina in Bujac si autocar IKARUS in stare perfecta de functionare, telefon 42708. Relații luni, marți, miercuri între orele 8-20. (7491)

Vand urgent, avantajos, apartament 2 camere, Pecica, str. zona Gării, bloc MFA ap.1 (7369)

Vand (schimb) BMW 316, an fabricatie 1990, pe benzina, consum 9,5 litri sau schimb pentru apartament 2-3 camere central, negociabil, informații telefon 30054. (7157)

Cumpar urgent, mască, bară, parbriz, far dreapta, semnalizare dreapta pentru Ford Sierra 1600, telefon 63761 (7341)

Vand casa 5 camere, bucatarie, 2 bai, incalzire, gradina, sera și gradina cu fundatie posibil privatizare, Calea Timişorii nr. 187. (7394)

Vand arma de vanatoare (Boc) cal.12 noua, remorca tip Salonta, inmatriculata, de 2 ani, masina pentru injectat mase plastice, 2 masini pentru confectionat pungi din polietilenă. Sebis telefon 969/20796. (7349)

Vand tuică de prune 52 grade, 3000 lei/litru, str. Ady Endre nr.31 Aradul Nou. (7362)

Vand apartament 3 camere si loc casa cu gradina 2100 mp. in Paulis - informații Arad telefon 41990 după ora 17. (7321)

Vand televizor alb-negru marca Sirius telefon 39433. (7305)

Vand Fiat 128 sau talon si piese de schimb. Telefon 43874. (7312)

Casa de vanzare cu posibilitati de extindere, str. Comunarilor nr.1 Grădiște. Relații telefon 68138 după ora 17. (7334)

Vand televizor color Sanyo str. Semenicului nr.6 (7337)

Vand motocicletă MZ 250. Ghioroc telefon 213. (7343)

Vand televizor alb-negru Diamant 220 stare perfecta pret 110.000 lei. Telefon 38553. (7348)

Vand apartament 4 camere, zona Micălaça, sau schimb cu 2 camere plus diferenta. Telefon 62800. (7351)

Vand garaj complet metalic demontabil. Telefon 32847. (7355)

Vand talon VW 1300 (brosută). Informații telefon 21602 după ora 17. (7356)

Vand ARO 10 an 1990 sau schimb cu Renault 18. Telefon 38335. (7359)

Cumpar apartament 2 camere, zona Fortuna, Alfa. Telefon 23146. (7357)

Vand AT-286, pret 1.500.000, video Panasonic pret 700.000, noi, telefon 65887. (7468)

Vand ARO Diesel carosat si Dacia-1310, din Ungaria, telefon 18818. (7477)

Cumpar injectii Zeel-P, 3 cutii, telefon 22437 zilnic, seara. (7442)

Vand ladă frigorifică import, nouă și calculator Commodore 64, telefon 39711 după orele 16. (7450)

Vand autoturism Porsche - 924, Opel Rekord 2,3 Diesel, Mercedes 240 Diesel, toate in stare impecabila și pret convenabil. Informații telefon 15399. (7439)

Vand garsonieră, parter 4300 DM, informații telefon 63224 sau 64034. (7458)

Vand piese Audi 80 si Alfa Romeo Sud, telefon 75448. (7472)

Vand pianina americană in valută, pret convenabil, telefon 18818. (7478)

Vand loc casa central situat in intersecția străzilor Rusu Șirianu și Ceaikovski, 238 mp, telefon 23594 seara. (7264)

Cumpar apartament 3 camere exclus Alfa, ofer 8.000.000 lei. Telefon 69467. (7345)

Vand Opel Ascona 1,6 Diesel, neinscris pentru piese de schimb, telefon 44226. (7528)

Vand convenabil ladă frigorifică de 150, 220 litri și congelator cu sertare, telefon 11975 sau 71520. (7528)

Vand dormitor Lengyel, telefon 17893 orele 17-19 (7529)

Vand mobilă combinată str. Pădurii nr.63, telefon 18955. (7519)

Vand Renault 18 Combi neînmatriculat, Skoda S100 cu chiuloasă defectă. Cumpar chiuloasă Skoda S100. Informații str. Păltiniș nr.15/1 Bujac, telefon 44431(7518)

Vand frigider 140 litri și garnitură fotolii nule. Telefon 63648 după orele 16. (7516)

Cumpar garsonieră central, telefon 18697 după orele 18. (7398)

Cumpar ax cu came și set motor pentru Olcic Club (1100 cmc) telefon 21251 după orele 16 (7467)

Vand Dacia 1300, an 1979 și Dacia 1300 din 1981, informații telefon 20417. (7469)

Vand videorecorder Akai, nou, telefon 42070 (7461)

Vand apartament 2 camere, confort I, zona UTA, informații telefon 36718. (7465)

Vand dormitor, telefon 44664. (7451)

Vand combină muzicală, compusă din amplificator, deck și tuner cu telecomandă firma Aiwa. Relații telefon 32402. Arad între orele 10-20. (7445)

Vand Volkswagen (brosută), inmatriculat, localitatea Șagu nr.147 (7440)

Cumpar Claudio Baglioni casete audio sau C.D., telefon 17125. (7436)

Vand apartament 2 camere, zona Vlaicu, telefon 44224 orele 16-19. (7432)

Vand garsonieră confort I Micălaça, parter, informații telefon 22078. (7429)

Vand 2 boi, car, plug, 3 juninci gestante, in Minișul de Sus nr. 326. Informații telefon 11359 Arad (7426)

Vand instalatie de sifon, telefon 13404. (7422)

Vand apartament 3 camere, decomandate, 3 balcoane, 2 bai, Faleză Sud (Alfa) bl. 7, sc.A., ap.4. Informații zilnic orele 8-20. (7473)

Vand mașină de cusut Zinger și frigider 240 litri, telefon 24409. (7402)

Vand teren construcții Vladimirescu, șoseaua spre Lipova, telefon 23758. (7420)

Vand casa nouă cu gradina și garaj, in Vladimirescu, Piața Victoriei nr.11 (7419)

Vand frigider Fram, nou, telefon 60334 (7418)

Vand urgent apartament 2 camere, la parter, in Micălaça + garaj, telefon 61174. (7410)

Vand Dacia 1310 Ungaria, an 1987, 0 km și casa cu gradina in sat Simbăteni nr.420. Informații telefon 44496 după orele 18. (7409)

Vand urgent motor Savien, stare foarte bună, informații telefon 63523. (7404)

Vand apartament 2 camere, str. Mioriței bl.185, sc.C, et.I ap.1. (7403)

Vand Dacia 1310 an fabricatie 1987, după capitală și remorca rusească. Telefon 62941. (7487)

Vand garsonieră str. 6 Vânători bl. CPL nr.23, informații sc.A, ap.2. (7367)

Cumpar apartament 2 camere, ofer 4.000.000. lei. Telefon 13713 după orele17. (7463)

Vand televizor color cu telecomandă vizibil str. Cocorilor nr.74 (7481)

Vand casa 3 camere cu grad-

ină in Fintinele nr. 367 (7479)

Vand sau schimb garsonieră confort I cu casa in Nădlac, telefon 0969-74926 (7476)

Vand urgent apartament 3 camere, deosebit, 12.000 DM, telefon 43538 după orele 17 (7474)

Vand Dacia 1310 din Germania in stare foarte bună, an fabricatie 1986, inmatriculată, telefon 13365. (7371)

Vand loc de casa in Miniș, pentru cabană, lângă pădure telefon 246 (7459)

Vand apartament 2 camere, et.I, Faleză Sud, bl. 37, sc.B, ap.6 zilnic între orele 9-20. Cumpar apartament 3-4 camere (7534)

Vand apartament 3 camere, decomandate, parchetat, faianțat etaj I, zona Podgoria, telefon 24680. (7493)

Vand talon Dacia, telefon 23518 (7497)

Cumpar mașină de cusut piele Singer, informații Sinleam nr. 284. (7499)

Vand apartament 2 camere, confort I str. Spitalului bl.5 AB sc.B, et.IV, ap.18. (7503)

Vand Volkswagen Golf 1300 cmc, an fabricatie 1990, inmatriculat, telefon Sebeș 096-733471, 734139, Arad 64427. (7513)

Vand mașină de cusut Nicoleta, stare foarte bună, Gurahont telefon 210. (7515)

Vand Savien basculant, Opel 2L înmatriculat - avariata, fier beton 6 mm - 1000 kg, telefon 60211. (7521)

Vand Citroen Diesel dubiță 1986 si TV color Philips pret 150.000, informații telefon 40818 după orele 16. (7522)

Vand Toyota 1300 DM, telefon 64563. (7527)

Vand urgent apartament 2 camere et.IV, telefon 62951. (7536)

Vand televizor Funai - color, nou, cu telecomandă, telefon 16415, între orele 18-21. (7537)

Vand Dacia 1300, informații telefon 46256. (7539)

Vand TV COLOR cu TELECOMANDĂ, telefon 62432.

Vand Ford Escort 1984, neînmatriculabil, Opel Ascona Diesel 1985, inmatriculabil, telefon 0960-65189. (7542)

Vand casa cu 2 locuri și gradina mare cu pomi. str. Hortenzia nr.21-23, telefon 0969-10041. (7934)

Vand 2 lazi frigorifice, una combină frigorifică, garantate, telefon 13379. (7562)

Vand garsonieră, confort I, gaz, balcon închis, Micălaça, telefon 64013. (7561)

Vand apartament 5 camere, parter, posibil privatizare, zona III Micălaça. Informații telefon 68652.

DIVERSE

TANO IMPEX SRL, vinde colțare extensibile din plus, USA, DESIGN OCCIDENTAL - livrare imediată. Telefon 39332, 30168 orele 9-13, fax 12336. (7333)

Caut urgent îngrijitoare copil mic. Telefon 15710. (7371)

Solicit împrumut șase mii mărți până la 1 martie 1994 cu dobândă la înțelegere, ofer garanție imobiliară. Telefon 15628. (7347)

SC ELECTRONIC SERVICE SRL execută modificări normă sunet și depanare TV alb-negru la domiciliul clientului, telefon 46723. (7407)

Scoala de șoferi START-TC face înscrieri pentru seria care începe în 3 ianuarie. Informații telefon 32402 sediu - Piața UTA, bl. U5, sc. A, ap. 12. (7444)

Scoala de șoferi SEMAR face înscrieri pentru seria decembrie - ianuarie, tarif 75 mii. Telefon 64236. (7448)

AUTORIZAT, execut zugrăveli, tapetări, faianțări. GARANTEZ CALITATEA. Telefon 48152. (7462)

ANGAJĂM vânzătoare flori. Telefon 75448 între orele 19-22 familia Tișe. (7471)

Solicit împrumut cu dobândă 20 la sută și garanții, telefon 17031. (7475)

SC ZOOPROD ARAD, schimbă vișele gestante peste 5 luni cu vaci pentru sacrificare - la fostul CAP Bujac. Informații telefon 13086. (7316)

Scoala de șoferi „CONCA” face înscrieri pentru seria din 17.12.1993 zilnic la sediul din str. Văliug nr. 4 telefon 22597, 60320, 0969/14124. (6878)

Solicităm valută împrumut. Informații la telefon 63761. (7340)

SOCIETATE COMERCIALĂ vinde și transportă avantajos la domiciliul clientului țigle, coame și teracote cu accesoriile. Montăm garanții teracote. Calea Lipovei nr. 262. (7415)

SUPER ELECTRON SERVICE execută reparații televizoare alb-negru la domiciliul clientului și color în atelier. Cumpărăm televizoare defecte. Telefon 12224. (7533)

CANISA SILVER-WOLF vinde cătel cu pedigree, rasa Rottweiler, talie mare, descendenți campioni mondiali, telefon 20406. (7496)

SOCIETATE COMERCIALĂ, vinde teracote, țigle, coame, telefon 65229 Bd. Iuliu Maniu nr. 242. (7558)

SC CITY SERVICE SRL face înscrieri pentru școala de șoferi categoria B, seria decembrie - ianuarie, la prețuri avantajoase. Telefon 12010. (7555)

Solicit împrumut lei sau valută, telefon 61232. (7540)

TURISM

Firma MARCO POLO - licență turism categoria „A”, oferă excursii: VARSOVIA - luni; BUDAPESTA, PRAGA - marți; BUDAPESTA, PRAGA, SUBOTICA - vineri. Oferte speciale la: Băile HERCULANE, Băile FELIX, PREDEAL, sejur și tratament la: OLĂNEȘTI, COVASNA, BUZIAS, SOVATA, DURĂU, GÓVORA, OLĂNEȘTI. Transport persoane, pachete: GERMANIA zilnic TUR RETUR, toate traseele. Transport orice țară din EUROPA. Serviciul ADAC, intermediari VIZE GERMANIA, EUROPA, AMERICA - miercuri. ÎNCHIRIEM microbuse, autocare, comenzi speciale. Înscrieri HOTEL MUREȘUL ARAD zilnic orele 8-19, telefon 0966-11543, 14735.

SC „K & I” vă invită în POLONIA - luni; UNGARIA - marți, vineri; IUGOSLAVIA (SUBOTICA) - marți, vineri; GERMANIA (posesorii de viză). Informații HOTEL ARDEALUL camera 101, telefon 11840 sau 48294, 46494 (7482)

Cu „ATLAS REISEN” în GERMANIA la: NURNBERG, HEILBRONN, STUTTGART, ULM, AUGSBURG, KARLSRUHE, MANNHEIM, FRANKFURT, SIEGEN, KOLN, DUSELDORF, DORTMUND. Plecări din Arad in fiecare miercuri și sâmbătă cu autocare moderne, pret informativ 44.000 lei, telefon 20937 sau 32818. Închiriem microbuse. (3577)

SC „NIKO” SRL transportă persoane în GERMANIA până la destinație. Aducem asigurări medicale (ADAC) posesorilor de invitație. Informații telefon 30914. (1317802)

SC TURSERVICE BELC organizează transport persoane UNGARIA marți și vineri ora 15. Închiriere autocare. Informații telefon 23004 orele 9-16 sau 62183 după ora 17. (7413)

Doamna Eva Hergath organizează transporturi de persoane UNGARIA. Telefon 17079. (7321)

Firma „GABOR REISEN” transportă persoane în GERMANIA, telefon 13194, 19755. (65989)

„TRIUMF TUR”: PRAGA, POLONIA, UNGARIA. Transport GERMANIA. Informații hol cinema Studio, telefon 19357. (7382)

SCHIMBURI

Schimb apartament 2 camere Iasi cu similar Arad telefon 21602. (7356)

Schimb (vând) casă mare, confort, baie, gospodărie mare, la 27 km de oraș în Sînmartin cu apartament, fără diferență. Telefon 60674. (7443)

INCHIRIERI

Primesc tineri căsătoriți în gazdă. Telefon 68650 după ora 16.

Dau în chirie cameră mobilată cu intrare separată. Telefon 69398. (7360)

Caut de închiriat apartament 2 camere, exclus valută. Telefon 15346. (7342)

Ofer spre închiriere garsonieră, str. Rosiori nr. 7. Relații zilnic orele 12-13, 17-18 ap. 57. (7324)

Închiriem demisol 3 camere dotat pentru Spațiu comercial, central, pe valută. Telefon 31223 între orele 10-14. (7309)

Închiriez apartament mobilat, str. Poetului bl. P2, ap. 13. (7457)

Închiriez sau vand apartament 3 camere, parter, nemobilat, zona Orizont Micălaça, informații str. Miron Costin bl. 1, ap. 14, orele 15-18. (7416)

PIERDERI

Pierdut autorizație nr. 2 din 3 mai 1990 eliberată de primăria Șicula pe numele de Lazea Viorel. O declar nulă. (7308)

Pierdut legitimație de serviciu eliberată de ÎNDAGRARA Arad pe numele Doloy Agata. O declar nulă. (7335)

Pierdut certificat medical eliberat de dispensarul UTA pe numele Szegedi Petru. Îl declar nul. (7346)

S.C. „OLI-CAM” IMPEX SRL pierdut certificat de înmatriculare eliberat de Direcția Generală a Finanțelor Arad. Îl declar nul. (7532)

Pierdut carnet student, eliberat de Universitatea de Vest „Vasile Goldis” pe numele Csaszar Mihaela Diana. Îl declar nul. (7449)

Pierdut legitimație de acces eliberată de RALL Arad pe numele Deac Florea Dorel. O declar nulă. (7439)

Pierdut chitanță vamală în valoare de 200 DM, eliberată la data de 12 iunie 1993 pentru autoturism Trabant P601 LX nr. șasiu 3512982 nr. circulație B-NL 1402, eliberată de vama Nădlac, pe numele Cuda Daniel. O declar nulă. (7438)

Pierdut legitimație de acces eliberată de MODA SA pe numele Bulza Liviu. O declar nulă. (7435)

Pierdut legitimație de acces eliberată de IMAR SA pe numele Muscan Florica. O declar nulă. (7412)

Pierdut adeverință pentru 1,17 ha pământ, eliberată de Primăria Curtici, pe numele Podgorean Petru. O declar nulă. (7372)

Pierdut legitimație eliberată de SC MODA SA pe numele Jancso Iuliana. O declar nulă. (7464)

DECESE

Cu durere anunțăm încetarea din viață a iubitelui nostru șof și tată NEMEȘ IONEL. Înhumarea va avea loc miercuri 15 decembrie orele 13 de la Capela cimitirului Pomenirea. Familia îndoliată. (7554)

Cu durere în suflet, anunțăm încetarea din viață, după o lungă suferință, a celui care a fost soție, mamă, fiică și noră BĂLTEAN MIRELA în vârstă de 44 ani. Înormântarea va avea loc miercuri 15 decembrie orele 13 la cimitirul din ODVOS. Familia îndoliată. (7494).

CONDOLEANȚE

Profund îndurerată, anunțăm trecerea fulgerătoare în lumea umbrelor, a celui mai iubit coleg HEVESYI TOTH ALEXANDRU și suntem alături de familia îndurerată. Colectivul Cooperativei VREMURI NOI ARAD. (7480).

Cu durere în suflet, anunț încetarea din viață, într-un tragic accident, a celui care mi-a fost tată, URLEA MARINEL - LUCIAN, în vârstă de 41 de ani. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Fiica Alina-Teodora Urlea. (7470);

Îndurerata familie, anunță împlinirea a 4 ani de când ne-a părăsit pentru totdeauna, scumpa noastră soție, mamă și bunică MORAR SOFIA. Te vom plânge mereu. Soțul Cornel, fiicele Lenuța și Viorica, ginerele Doru și nepoții. (7319).

Cu tristețe anunțăm împlinirea unui an de la decesul celui care a fost BALȚAT ION. În veci nemângâiași, soția și copiii. (7354).

Azi, când se împlinesc 6 luni de la dureroasa despărțire de cel care a fost lagăr Teodor, îl rugăm pe bunul Dumnezeu să-l ierte și să-l odihnească în pace, iar cei care l-au cunoscut, să-l păstreze un moment de reculegere. Familiile lagăr și Zgărădău. (7447)

Cu tristețe și durere în suflet, ne despărțim de cea care a fost colega noastră MIRELA BĂLTEAN. Suntem alături de familia îndoliată. Colectivul Oficiului de calcul ROMTELECOM. (7489).

Educatorele din municipiul ARAD sunt alături de colega lor OLIMPIA TRĂILĂ (MUNTEANU) în durerea pricinuită de moartea mamei. (7498)

Colectivul SC ARAD-DEANCA SA este alături de domnișoara director comercial NEMEȘ MARINELA în greaua pierdere suferită prin moartea tatălui. Sincere condoleanțe. (7511)

Cadrele didactice de la Școala generală nr. 20 Arad, sunt alături de colega lor, LIVIA CRIȘAN în greaua încercare pricinuită de decesul tatălui. (7507).

Elevii clasei a VII-a A, Școala nr. 20 Arad, împreună cu diriginta sunt alături de doamna învățătoare CRIȘAN LIVIA în dureroasa încercare pricinuită de moartea tatălui. (7506)

Cu lacrimi în ochi și durere în suflet, îți păstrăm, dragă Mirela, cea mai frumoasă amintire. Neli și Radu Mezea. (7509)

Suntem alături de familia BĂLTEAN în marea durere pricinuită de decesul scumpei soții și mame, MIRELA. Odihnească-se în pace. Asociația locatarilor bl. Z5, sc.B. (7508).

Colegii din Direcția Sanitar Veterinară Arad sunt alături de colegul lor, asistent BĂLTEAN VASILE la greaua încercare pricinuită de moartea soției. Fie-i țărâna ușoară.

Din Budapesta — Dorin Suciu

## Spre o criză de putere în Ungaria?

„Este o mare pierdere pentru ungurii de pretutindeni și pentru Ungaria”, sunt cuvintele cu care ministrul de interne, Peter Boross, a anunțat duminică seara la posturile de radio și televiziune ungare încetarea din viață a primului ministru ungar Jozsef Antall. Sub conducerea lui Antall, Ungaria a dobândit pe plan internațional reputația unei insule de stabilitate, a mai afirmat ministrul de interne ungar, care l-a înlocuit pe premier în ultima perioadă de timp, cât acesta a fost sub tratament medical.

Premierul ungar, care împlinise 61 de ani, suferea de trei ani de limfom Non-Hodkin, o formă de cancer a ganglionilor limfatici. Recent, în lunile august și octombrie, Jozsef Antall a urmat un tratament special într-o clinică din Koln. Rezultatele bune ale tratamentului din Germania au fost însă anulate de o recidivă neașteptată a bolii. Decesul premierului ungar, survenit la 12 decembrie, ora 17,15, s-a datorat unor tulburări ale sistemului circulatoriu, se specifică în buletinul medical.

Printr-o eroare greu de explicat, A.F.P. a anunțat moartea primului ministru ungar cu câteva ore înainte ca ea să se fi produs. La puțin timp după rectificarea de rigoare, care dezmințea știrea, a urmat decesul...

O ironie a sorții face ca decesul lui Jozsef Antall să fi avut loc în timp ce la Lakitelek se desfășura întrunirea pe țară a Forumului Democrat Ungar al cărui lider era Antall. Înainte de începerea reuniunii se declarase că nu se pune problema stabilirii unui succes al premierului pe motive de sănătate și că adunarea urmează să marcheze o cotitură în activitatea partidului, înainte de intrarea în campania de alegeri.

Conform Constituției ungare, odată cu decesul premierului, mandatul actualului guvern încetează. Guvernul rămâne în funcție până la alcătuirea unui nou guvern cu un nou prim ministru care trebuie să-și prezinte programul și să fie aprobat de Parlament. Prerogativele actualului guvern sunt însă limitate în sensul că nu are dreptul de a încheia tratate internaționale și de a emite decrete. Noul prim ministru este propus de președintele republicii în urma consultării cu reprezentanții partidelor politice reprezentate în Parlament. Dacă

în decurs de 40 de zile de la înaintarea propunerii Parlamentul nu-l votează pe primul ministru, președintele republicii poate dizolva Parlamentul și proclama alegeri anticipate. O situație la care nu este cu totul exclus să se ajungă.

Observatorii scenei politice ungare acordă cele mai multe șanse de a ocupa funcția de prim ministru lui Peter Boross, actualul ministru de interne, ministrului de externe, Geza Jeszenszky, ministrului apărării, Fur Lajos și ministrului de finanțe, Ivan Szabo.

Numirea lui Peter Boross ar însemna confirmarea acelei linii lipsite de elasticitate politică a cărei principală urmare a fost, în ultima vreme, înăsprirea conflictelor dintre putere și opoziție, atât de semnificativ ilustrată de recidiva „războiului mass-media”. Dacă va deveni premier Fur Lajos, faptul va duce la întărirea liniei naționaliste a Forumului Democrat Ungar și alunecarea sa spre dreapta până la o tacită reconciliere cu forțele radicale ale lui Istvan Csurka. Numirea lui Ivan Szabo sau Geza Jeszenszky ar reprezenta o soluție mai pragmatică și în orice caz mai liniștitoare decât primele două alternative, este de părere prestigiosul cotidian Magyar Hirlap.

Evocând personalitatea fostului premier, președintele Ungariei, Arpad Goncz, a deplâns faptul că Jozsef Antall nu a reușit să conducă țara până la alegerile din primăvara anului viitor, alegeri mai importante pentru consolidarea unei tinere democrații chiar decât alegerile din primăvara lui 1990, cele care au condus Ungaria la o societate liberă.

Este de așteptat ca dispariția lui Jozsef Antall, personalitate politică remarcabilă, să intensifice tendințele centrifuge și criza în care se găsește Forumul Democrat Ungar, o criză generată de contradicția dintre ideologia sa istorizantă și realitățile cărora ar trebui să le răspundă funcțional structurile sale de partid. Dincolo de sireasca erodare, datorită deteriorării nivelului de trai al majorității ungurilor, și acest fapt a contribuit la scăderea vertiginosă a popularității F.D.U. și a fostului său lider. Astăzi, arată statisticile, doar 7 la sută dintre alegători ar mai vota pentru Forumul Democrat Ungar. Moartea l-a scutit probabil pe Jozsef Antall de o ultimă deziluzie: aceea de a-și vedea partidul în opoziție.

Rezultatul  
alegerilor din  
Rusia limitează  
marja de  
manevră a  
NATO

Aflată deja în discordanță cu Kremlinul în ce privește extinderea spre estul Europei, Alianța Nord Atlantică este îngrijorată de perspectiva că alegerile din Rusia vor determina adoptarea la Moscova a unei atitudini mai dure, ceea ce înseamnă vremuri grele pentru Occident — scrie agenția REUTER, adăugând că diplomați și oficialități ale NATO afirmă că sprijinul popular masiv pentru partidul lui Jirinovski va provoca neplăceri în fostele republici sovietice ca și în Estul Europei și aceasta într-o perioadă în care continentul luptă să-și găsească stabilitatea. Cu numai o lună înainte de reuniunea la nivel înalt, rezultatul acestor alegeri limitează marja de manevră a NATO, într-o perioadă în care Alianța se străduiește să ofere statelor est-europene un ajutor concret, fiind atentă ca, prin aceasta, să nu ofenseze Rusia.

(ROMPRES)

## Jeri. cu lume

Jirinovski este... „gata”!

Liderul Partidului Liberal Democrat, Vladimir Jirinovski a cărui formațiune politică se află pe primul loc — potrivit rezultatelor aproape definitive ale alegerilor legislative din Rusia — a declarat, că dacă președintele Elțin îl solicită „să formeze guvernul, el este gata”, iar dacă îl invită „să intre în guvern, pentru a ocupa două sau trei portofolii ministeriale, el este gata” de asemenea — relatează agenția Reuter. Potrivit agenției citate, Jirinovski, care militează pentru recrearea imperiului rus și introducerea execuțiilor sumare pentru criminali, a primit cu calm noua poziție în care se află, în urma alegerilor. El respinge caracterizarea de „fascist” pe care numeroase oficialități ruse i-o acordă. Ministrul rus al privatizării, Anatoli Ciubais, a apreciat însă că „ceea ce el (Jirinovski) promite nu poate fi oferit, iar dacă va încerca, acesta va fi cel de-al treilea război mondial”, transmite Reuter.

Pentru eradicarea... drogurilor

Șeful „triunghiului de aur” al drogurilor, Khun Sa, a proclamat ca stat independent un teritoriu ce aparținea Birmaniei, ocupat de o mică minoritate etnică. El s-a autoproclamat președinte și a scris o scrisoare președintelui american, Bill Clinton, prin care îi cere sprijinul pentru eradicarea... drogurilor, informează agenția Reuter.

Reintroducerea pedepsei cu moartea

Președintele Filipinelor, Fidel Ramos, a semnat Legea care prevede reintroducerea pedepsei cu moartea. Între cele 13 crime pasibile de pedeapsa capitală figurează omorul, jaful, răpirea de persoane, pirateria. În Filipine — remarcă agențiile Reuter și Xinhua — pedeapsa capitală a fost abolită în 1987, însă creșterea alarmantă a numărului de abateri sociale deosebit de grave a determinat revenirea la aceasta, legea respectivă fiind aprobată de ambele camere ale parlamentului.

Comisar ONU pentru drepturile omului

În urma unor negocieri — maraton, un grup de lucru al Națiunilor Unite a ajuns la un acord asupra creării postului de Comisar ONU pentru drepturile omului, înaintând propunerea Adunării Generale pentru a fi aprobată, cel mai târziu săptămâna aceasta — transmite agenția Reuter.

Se menționează că acesta „va angaja dialogul cu guvernele, în vederea asigurării respectării drepturilor omului” și va atenționa opinia publică internațională asupra apariției unei crize încă din faza incipientă.

Comisarul își va avea sediul la Geneva, va avea un birou de legătură la New York și va dispune de un mandat de patru ani.

„Contacte de lucru”

În capitala republicii Moldova a sosit o delegație militară a NATO condusă de locțiitorul comandantului Alianței pentru Europa de sud, generalul Antonio Milani, informând agenția Itar-Tass. Discuțiile cu oficialitățile de la Chișinău vizează stabilirea unor „contacte de lucru” între NATO și forțele armate ale Republicii Moldova. Ele vor prileji examinarea posibilităților de acordare de către NATO de asistență în diferite sfere ale activității militare.

Reîntoarcere confirmată

Ministrul israelian al apărării a confirmat reîntoarcerea, azi, în teritoriile ocupate a celor aproximativ 200 palestinieni expulzați în urmă cu un an de către Liban, transmite France Presse. „Ei vor fi opriți la sosire pentru a fi interogați, iar majoritatea vor rămâne la închisoare”, a declarat un purtător de cuvânt.

(ROMPRES)

FOSTUL MINISTRU AMERICAN AL  
APĂRĂRII PLEDEAZĂ PENTRU  
PRIMIREA UNOR STATE  
EST-EUROPENE ÎN NATO

Într-un interviu acordat telecompaniei CNN, fostul ministru al apărării al SUA, R. Cheney s-a pronunțat pentru primirea Poloniei, Cehiei și Ungariei în Alianța Nord-Atlantică, subliniind că, întrucât „NATO este piatra de temelie a securității europene, în climatul politic aflat în schimbare această organizație nu trebuie menținută în vechiul cadru”. „După dezințegarea URSS și căderea regimurilor comuniste, harta politică de pe continentul european s-a modificat în mod fundamental. NATO trebuie să se extindă prin intrarea în structura ei a unor țări din Europa răsăriteană. Înțeleg îngrijorarea Rusiei, dar doresc să arăt că noi trebuie să pornim de la interesele naționale proprii. SUA trebuie să-și folosească întreaga influență diplomatică și să facă ce trebuie să facă”.

Cheney a relevat că se pronunță categoric împotriva folosirii forțelor armate ale Rusiei în operațiunile de pace de pe întregul teritoriu al fostei Uniuni Sovietice. „Consider că utilizarea trupelor rusești în republici ca Ucraina și în cele baltice poate duce la acutizarea puternică a confruntării politice din această regiune, confruntare care poate fi nefastă pe plan general european. Pe de altă parte, cred

că participarea forțelor armate ale Rusiei la Operațiunile de menținere a păcii din republicile din Asia centrală este pe deplin admisibilă”.

Referindu-se la criza legată de refuzul Coreii de Nord de a permite accesul inspectorilor internaționali la obiectivele ei nucleare, fostul ministru al apărării al Statelor Unite a subliniat că „actuala administrație trebuie să se bizuie pe introducerea sancțiunilor economice”. „Dacă embargo-ul nu se va solda cu rezultate scontate, SUA trebuie să se gândească în mod serios la folosirea forței militare. Deși este un pas extrem și foarte periculos, el este capabil să prevină un nou război coreean”.

R. Cheney a criticat aspru politica externă a administrației actuale. „Până în prezent, Casa Albă nu și-a demonstrat capacitatea de a soluționa crizele internaționale apărute. Eu nu sunt de acord cu faptul că administrația încearcă să reglementeze situația din Haiti, Somalia și Bosnia. Președintele și consilierii lui principali de politică externă nu dispun de o politică suficient de consecventă și bine concepută”.

În cursul interviului, fostul demnitar american nu a exclus posibilitatea de a candida la alegerile din 1996 pentru postul de președinte al SUA din partea Partidului Republican. „Nu am luat încă o decizie definitivă, dar cred că până la finele acestui an veți putea afla câte ceva”, a spus el.

(ITAR-TASS)

Echipa de serviciu:  
**Gabriela Groza**, secretar  
de redacție.  
**Florica Bunaciu, Simona  
Florea, Ioana Frățilă,  
Daniel Vizitiu**, corectori.

OAMENII DE ȘTIINȚĂ AMERICANI  
AU REALIZAT CEA MAI  
IMPORTANTĂ REACȚIE DE  
FUZIUNE NUCLEARĂ DIN LUME

Oamenii de știință de la Universitatea Princeton (New Jersey) au realizat cea mai importantă reacție de fuziune nucleară din lume, generând speranțe că într-o bună zi va fi valorificată o sursă de energie inepuizabilă și ieftină, subliniază ziarul „New York Times”.

Explozia de energie de la reactorul experimental cu hidrogen al laboratorului de fizica plasmei, cu o durată de șapte secunde și înregistrată pe ecranele computerelor, a stârnit entuziasmul celor aproape 500 de fizicieni, dintre care unii au lucrat la acest proiect timp de 20 de ani.

Fuziunea este o reacție în care atomii ușori, cum sunt cei de hidrogen, intră în coliziune pentru a fuziona, eliberând în acest proces energie. Reversul acesteia este fisiunea, implicând separarea atomilor, care este utilizată pentru alimentarea reactorilor atomice. În acest reactor din localitatea Plainsboro (New Jersey) s-a reușit producerea a circa trei milioane de wați — cantitate dublă față de precedentul record înregistrat în urmă cu doi ani la reactorul concurrent din Marea Britanie „Joint European Torus”, care a obținut 1,7

milioane wați.

„Toată lumea este entuziasmată” a declarat Anthony DeMeo, purtător de cuvânt al laboratorului înființat de Departamentul american pentru energie, subliniind că acest nou record este „doar un început”.

Reactorul consumă aproape dublul energiei pe care o produce, dar oricum cantitatea obținută reprezintă o îmbunătățire substanțială compara-

noilor teste de la Princeton.

Fizicienii apreciază că dacă actualele experimente pentru obținerea de energii înalte vor fi rodnice — și încă alte două reactoare moderne de fuziune vor fi finalizate — primele reactoare de energie prin fuziune în scop comercial, ar putea deveni operaționale în jurul anului 2030.

Combustibilul utilizat la reactorul din Princeton nu a mai fost folosit până acum. Este vorba de un puternic amestec de deuteriu și tritium. În testele anterioare a fost folosit deuteriu.

Pentru construirea reactorului de la Princeton este necesară suma de circa 1,4 miliarde dolari, cea mai mare parte fiind pusă la dispoziție de către Departamentul energiei. Acesta primește aproape o treime din cei 330 milioane alocați anual de la buget în scopul cercetărilor privind fuziunea.

Oamenii de știință consideră că energia obținută pe bază de fuziune va fi imperios necesară în momentul apariției sale pe piață și ea va putea concursa din punct de vedere economic cu sursele de energie „poluante” cum sunt petrolul și cărbunele.

(AP, AFP)

## Puncte de vedere

tiv cu rezultatul testelor anterioare.

În următoarele două luni, grupul oamenilor de știință de la Princeton speră să sporească puterea reactorului la 10 milioane wați, energie suficientă pentru alimentarea a 3000 de locuințe, depășind astfel de șase ori nivelul obținut până acum de „Joint European Torus” din Marea Britanie.

Nici un test de fuziune nu a reușit să obțină mai multă energie decât cantitatea necesară funcționării. Reducerea consumului de energie de către reactor constituie obiectivul

## Cotidian editat de S.C. ADEVĂRUL S.R.L.

Consiliul de administrație: **TRISTAN MIHUTA** (director), **MIRCEA DORGOȘAN** (director adjunct), **DOREL BARBU**, **MIRCEA ȚIȘCĂ**, **DOREL ZAVOIANU**.  
Colegiul de redacție: **TRISTAN MIHUTA** (redactor-șef), **DOREL ZAVOIANU** (secretar general de redacție), **IOAN IERCAN** (șef secție politică), telefon 13141; **TERENTIE PETRUȚI** (șef secție economică), telefon 19404; **MIRCEA CONTRAS** (șef secție sociale), telefon 13141; **DORU SAVA** (șef secție informații-eveniment), telefon 18550; **VASILE FILIP** (șef secție cultură-știință-javământ), telefon 19404; **ALEXANDRU CHEBELEU** (șef secție sport-timp liber-divertisment), telefon 18550; **NICU COJOCĂRU** (șef serviciu publicitate), telefon 19404; **MARCEL CÂNCIU** (șef secție foto), telefon 16626.

Redacția și administrația: Arad, Bd.Revoluției nr. 81, telefoane: Secretariat — 13302; Administrația — 16796; Mica publicitate 16654. Fax — 16854.

Tiparul executat la Imprimeria S.C.MEDIAGRAF S.A. Arad str.Feleacului F.N., telefon 20902. Fax: 20921